

Handley Page Halifax B Mk.I/II GR II

Die Handley Page Halifax war der zweite viermotorige Bomber, der bei der Royal Air Force während des zweiten Weltkriegs in Dienst gestellt wurde, und das nur drei Monate nach der Short Stirling. Mit der Entwicklung der HP.56 war aufgrund der Spezifikation P.13/36 des britischen Air Ministry im Jahr 1936 begonnen worden. Ursprünglich sollten zwei Rolls Royce Motoren des Typs „Vulture“ zum Einsatz kommen, da es jedoch zu Problemen bei der Lieferung und der Leistungsfähigkeit dieses Typs kam, wurde die Konzeption so verändert, dass stattdessen vier Rolls Royce Merlin-Motoren verwendet werden konnten. Das Muster erhielt die Bezeichnung HP.57. Auch das Gesamtgewicht erhöhte sich von 11.793,60 kg (26.000 lbs) für die HP.56 auf 18.144 kg (40.000 lbs) für die HP.57. Bis zum Erstflug auf dem RAF-Stützpunkt Bicester nahe Oxford am 25. Oktober 1939 steigerte sich das Gewicht nochmals, auf 24.948 kg (55.000 lb) ohne Geschütztürme. Ende 1940 begann sich die erste Einsatzstaffel (No. 35) zu formieren, und sie erhielt am 23. November den zweiten Prototypen der Halifax, um sich mit dem Typ vertraut machen zu können. Bald folgten Maschinen aus der Serienfertigung, so dass die Staffel ihren ersten Gefechtseinsatz in der Nacht vom 11. auf den 12. März 1941 mit sechs Maschinen gegen Le Havre fliegen konnte.

Die Halifax war so konzipiert, dass sie aus zwölf Baugruppen im Baukastensystem zusammengesetzt werden konnte, wobei in den Produktionsprozess auch einige Fabriken einbezogen wurden, die normalerweise keine Flugzeuge herstellten. Die Endmontage war ebenfalls auf sieben Fabriken im Norden Englands aufgeteilt, darunter English Electric, Rootes und Fairey sowie Handley Page in Radlett. Aufgrund dieses dicht gepackten Produktionsprogramms konnten bis Anfang 1942 zwölf Staffeln komplett ausgestattet werden. Maschinen des Typs Halifax warfen ein Viertel der Gesamt-Tonnage an Bomben ab, die die Bomber Command im Zweiten Weltkrieg verwendete. Die Halifax wurde kontinuierlich verbessert, um die Leistungsfähigkeit und die Einsatzeffizienz zu steigern, und es gab daher zahlreiche Varianten an Geschütztürmen, Lufterlässen, Seitenleitwerken und Propellern.

Im Dezember 1942 wurde die Halifax Mk.II bei der RAF Coastal Command auf dem Stützpunkt St. Eval in Cornwall für die U-Boot-Abwehr und meteorologische Erkundung in Dienst gestellt. Spätere Versionen der Halifax wurden sowohl für das Absetzen von Fallschirmjägern und Agenten als auch für die Funkstörung umgebaut. Die Halifax war das einzige Flugzeug, das den großen Lastensegler Hamilcar schleppen konnte. Zum Kriegsende wurden Maschinen des Typs Halifax zu Transportern umgebaut, mit einer abnehmbaren Anbauwanne unter dem Rumpf. Die Coastal Command setzte 1952 noch als letzte Einheit die Halifax ein. Die Halifax Mk.II konnte eine Bombenlast von bis zu 5.900 kg (13.000 lbs) mitführen und erreichte eine Höchstgeschwindigkeit von 407 km/h (253 mph) auf 5.791 m Höhe (19.000 ft.). Ihre Reichweite betrug 3.057 km (1.900 Meilen) bei einer Bombenlast von 2.948 kg (6.500 lbs). Spannweite: 30,12 m (98 ft. 10 in.), Länge: 21,24 m (69 ft. 9 in.), Höhe: 6,50 m (21 ft. 4 in.).

Handley Page Halifax B Mk.I/II GR II

The Handley Page Halifax was the second four-engine bomber aircraft to enter squadron service with the Royal Air Force during World War 2, three months after the Short Stirling. Design of the HP.56 started in 1936 to Air Ministry Specification P.13/36, originally to be powered by two Rolls-Royce Vulture engines. Because of supply and performance problems with the Vultures, the design was revised to utilise four Rolls-Royce Merlins, becoming the HP.57. The all up weight increased from 26,000 lbs for the HP.56 to 40,000 lbs for the HP.57. When the first flight took place at RAF Bicester near Oxford, on 25th October 1939, the weight had increased to 55,000 lbs without gun turrets. Late in 1940 the first operational squadron (No. 35) began forming, receiving the second Halifax prototype on 23rd November for familiarisation. Production aircraft soon followed and the squadron mounted its first operational sortie on the night of 11/12 March 1941 with six aircraft attacking Le Harve.

The Halifax was designed to be built in 12 sub-assemblies, enabling the work to be shared with some factories not used to aircraft production. Final assembly was also dispersed to several factories in the North West of England including English Electric, Rootes and Fairey as well as Handley Page at Radlett. This intense building programme enabled 12 squadrons to be fully equipped by early 1942. Halifaxes went on to drop one quarter of the total Bomber Command bomb tonnage during World War 2. The Halifax was constantly being refined to increase performance and mission efficiency and many variations of turrets, engine intakes, fins and propellers were used.

In December 1942, the Halifax Mk.II entered service with RAF Coastal Command at RAF St. Eval in Cornwall, being used for anti-submarine patrols and meteorological reconnaissance flights. Later Halifaxes were modified for paratroop and clandestine agent dropping as well as for radio counter-measures. The Halifax was also the only aircraft capable of towing the Hamilcar heavy cargo glider. At the end of the war, Halifaxes were modified as transports with a detachable pannier below the fuselage. Coastal Command was also the last Halifax user in 1952. The Halifax Mk.II could carry up to 5,900 kg (13,000 lbs) of bombs and had a speed of 407km/h (253mph) at 5791m (19,000 feet). Range was 3,057km (1,900 miles) with 2948kg (6,500lbs) of bombs. Wing span: 30.12m (98ft 10in.) Length: 21.24m (69ft 9in.) Height: 6.50m (21ft 4in.)

Form hergestellt und im Eigentum von Revell GmbH & Co. KG. Widerrechtliche Nachahmungen werden gerichtlich verfolgt.

Ce produit est propriété de la société Revell GmbH & Co. KG. Toute utilisation ou duplication frauduleuse fera l'objet de poursuites en justice.

Modelado y en propiedad de Revell GmbH & Co. KG. Imitaciones ilícitas serán perseguidas por la ley.

Forma prodotta dalla Revell GmbH & Co. KG. e di proprietà della stessa impresa, la quale procederà legalmente contro ogni imitazione abusiva.

Modell von Revell GmbH & Co. KG. valmistama ja omaisustta. Laittoosan kopioiminen tullaan puuttamaan oikeudellisin toimin.

Formen er produsert og eies av Revell GmbH & Co. KG. Etterligning uten tillatelse vil bli gjenstand for rettslig forfølgelse.

Produkcja i prawa własności firmy Revell GmbH & Co. KG. Nielegalne podrobienie jest zabronione pod odpowiedzialnością sądową.

Model, Revell GmbH & Co. KG. firmasının mülkiyeti altında imal edilmiştir. Kanuna aykırı taklitler mahkemeye takip edilecektir.

A forma előállítója és a tulajdonjog birtokosa a Revell GmbH & Co. KG. A jogellenes utánzatokat és hamisítványokat bírósággal üldözik.

Mould manufactured by and property of Revell GmbH & Co. KG. Illegal imitations are subject to prosecution.

Vorm vervaardigd door en eigendom van Revell GmbH & Co. KG. Onrechtmatige nabootsing worden gerechtelijk vervolgd.

Formas produzidas e de propriedade da Revell GmbH & Co. KG. Cópias não autorizadas serão processadas juridicamente como determinado na lei.

Modellen tillverkad av och tillhör Revell GmbH & Co. KG. All kopiering beivras enligt lagen om upphovsrätt.

Formen er fremstillet af Revell GmbH & Co. KG. som også har ejendomsret. Lovstridige efterligninger sagsages.

Модел произведен и является собственностью фирмы Revell GmbH & Co. KG. Протизаконные подделки преследуются в судебном порядке.

Η μορφή κατασκευάστηκε και περιέχεται στην ιδιοκτησία της Revell GmbH & Co. KG. Οι παράνομες μίμησης θα καταδιώκονται δικαστικά.

Tvar byl vytvořen firmou Revell GmbH & Co. KG. a je jejím vlastnictvím. Proti nezákonným napodobením se bude postupovat soudně cestou.

Forma je proizvedena in je vlasništvo Revell GmbH & Co. KG. Neovlaščene kopije bodo pravno kažnjene.

Vor dem Zusammensetzen gut durchlesen!

D: Achtung: Jedes Teil ist nummeriert (1). Reihenfolge der Montageschritte beachten. Benötigte Werkzeuge: Messer und Folie zum Entfernen und Entgraten der Teile (2) Gummiband, Klebeband und Wischschleimern zum Zusammenhalten der geklebten Einzelteile (3). Plastikteile in einer milden Waschlösung reinigen und an der Luft trocknen, damit der Farbstrich und die Abziehhilfen besser haften. Vor dem Ankleben prüfen ob Teile passen, Klebstoff sparsam auftragen Chrom und Farbe an den Klebeflächen entfernen. Kleine Teile anstreichen, bevor sie vom Rahmen entfernt werden (4) (5). Farben gut durchtrocknen lassen, erst dann den Zusammenbau fortsetzen. Jedes Abziehhilfsmittel einzeln ausschneiden und ca. 20 Sekunden in warmes Wasser tauchen. Das Motiv an der bezeichneten Stelle vom Papier abschleiben und mit Lischpapier andrücken.

NL: OPGEELE: Voor de montage eerst goed de handleiding lezen. Elk onderdeel is genummerd (1). Let op de montagevolgorde. Benodigd gereedschap: mes en vijl voor het afnemen van de onderdelen (2); elastiek, plakband, wischdoeken voor het bij elkaar houden van de gekleefde onderdelen (3). Plastic onderdelen met een zacht afwasmiddel reinigen en vanzelf laten drogen, zodat de verf en de decal beter hechten. Controleer voor het lijmen of de onderdelen passen; lijm dan opbrengen. Chrom en verf van de lijmlakken verwijderen. Kleine onderdelen verven voordat ze van het raam worden verwijderd (4) (5). Verf goed laten drogen, dan pas verdergaan met de montage. Elke decal afzonderlijk uitsnijden en ca. 20 sec. in warm water dopen. De decal op de aangegeven plaats van het papier schuiven en met vloeipapier andrukken.

GB: ATTENTION: Read the instructions thoroughly prior to assembly. Each component is numbered (1). Adhere to specified sequence of assembly. Tools required: knife and file for removal of components from frame (2); rubber band, adhesive tape and clothes pegs for clamping components together after applying adhesive (3). Clean plastic components in a mild detergent solution and allow to air-dry so that paint and transfers adhere better. Prior to applying adhesive, check to see whether the components fit together; apply adhesive sparingly. Remove chrome and paint from the contact surfaces. Paint small components before removing them from the frame (4) (5). Allow paint to dry well, and only then continue to assemble. Cut out each transfer individually and immerse in warm water for approx. 20 seconds. Slide transfer off paper and into designated position, then press on with blotting paper.

F: ATTENTION: lisez bien la notice de montage avant de commencer. Chaque pièce est numérotée (1). Respectez l'ordre des opérations. Outils nécessaires: couteau et lime pour ébarber les pièces (2); élastique, ruban adhésif et pinces à linge pour maintenir les pièces collées (3). Nettoyez les pièces en matière plastique dans une solution douce de produit de lavage et faites-les sécher à l'air afin que la peinture et les décalcomanies tiennent mieux. Avant de mettre la colle, vérifiez si les pièces s'adaptent bien les unes aux autres; mettez peu de colle. Enlevez le chrome et la peinture et des surfaces de collage. Peignez les petites pièces avant de les détacher de la grille (4) (5). Laissez bien sécher la peinture avant de poursuivre l'assemblage. Découpez chaque décalcomanie séparément et plongez-le dans de l'eau chaude pendant 20 secondes environ. A l'endroit marqué, faites glisser le motif pour le séparer du papier et pressez-le sur l'emplacement avec du papier buvard.

E: ¡Atención! Antes de comenzar con el ensamblaje, leer detenidamente las instrucciones. Cada pieza va numerada (1). Téngase en cuenta el orden de operaciones del ensamblaje. Herramientas necesarias: Cuchilla y lima para desbarbar las piezas (2). Cintas de goma, cinta adhesiva y pinzas de ropa para sujetar las piezas pegadas (3). Lavar las piezas de plástico en una solución de detergente suave y dejar que se sequen al aire para mejorar así la adhesión de la pintura y de las calcomanías. Antes de aplicar el pegamento comprobar si las piezas quedan correctamente adaptadas. Aplicar el pegamento sin excederse. Alejar de las superficies de pegado el cromado y la pintura. Pintar las piezas pequeñas antes de desprenderlas de su sujeción (4) (5). Antes de proseguir con el ensamblaje, dejar que se seque bien la pintura. Recortar las calcomanías una por una y sumergirlas durante unos 20 segundos en agua caliente. Deslizar del papel la calcomanía en el lugar adecuado y oprimirla colocando encima de ella papel secante.

I: ATTENZIONE: Prima dell'assemblaggio leggere attentamente le istruzioni di montaggio. Ogni pezzo è numerato (1). Tener presente la successione delle fasi di assemblaggio. Attrezzi necessari: coltello e lima per togliere la sbavatura dai pezzi (2), nastro adesivo e mollette da bucato per tenere insieme i pezzi singoli dopo averli incollati (3). Lavare i particolari in plastica con un detergente delicato e lasciarli asciugare all'aria, per una migliore adesione dello strato di colore e della figura decalabile. Prima di incollare, verificare che i pezzi si abbinino bene tra di loro; applicare il collante con parsimonia. Togliere chrome e colore dalle superfici da incollare. Dipingere i piccoli accessori sul supporto prima di rimuoverli (4) (5). Far seccare bene la vernice prima di proseguire con l'assemblaggio. Ritagliare singolarmente ogni figura ed immergerla in acqua tiepida per 20 secondi circa. Applicare il motivo nella posizione segnata e tamponarlo con carta assorbente.

S: OBS: Läs instruktionerna noga igenom innan du sätter modellerna samman. Vardera detalj är numrerad (1). V g beakta följden i sammansättningsstegen. Verktyg, som du kommer att behöva: kniv och fil för att skrapa detaljerna rena (2), gummiband, tejp och kläpnypor för att hålla samman de limmade detaljerna (3). Rengör plastdelarna i en mild tvättmedelslösning och torka dem i luften för att lack och dekaler skall hålla bättre. Kolla om detaljerna passar ihop innan du klisar dem och använd limmet sparsamt. Avlägsna krom och lack från yttorna, som kommer att limmas ihop. Måla de små detaljerna innan du avlägsnar dem från ramen (4) (5). Låt lacket riktigt torka igenom innan du fortsätter med sammansättningen. Skär av varje dekalmotiv enskilt och doppa det i varmt vatten i ca 20 sekunder. Flytta motivet bort från papperet genom att trycka vid det angivna stället och tryck fast med lischpapper.

DK: BEMÆRK: Inden sammensætningen begynder, skal byggevejledningen læses godt igennem. Hver del er nummereret (1). Rækkefølgen af monteringsstribene skal overholdes. Nødvendigt værktøj: Kniv og fil til afgrænsning af delene (2), gummibånd, tape og tøjklammer til at holde de klæbede (3) enkeltdele sammen. Plastikdelene renses i en mild sæbeud og lufttørres så malingen og overføringsbillederne bedre kan hæfte. Inden påføres kontrolles om delene passer; limen påføres sparsommeligt. Krom og farve fjernes fra klæbefladerne. De små dele males inden de fjernes fra rammen (4) (5). Lad farven tørke godt inden sammensætningen fortsættes. Overføringsbilledernes motiv skæres ud enkeltvis og dyppes ca. 20 sek. i varmt vand. Skub motivet fra papiret og tryk det fast med trækpapier.

GR: ΠΡΟΣΧΗΤΕ: Πριν τη συναρμολόγηση, διαβάστε καλά τις οδηγίες. Κάθε εξάρτημα είναι αριθμημένο (1). Προσέξτε τη σειρά "των βημάτων" συναρμολόγησης. Απαιτούμενα εργαλεία: μαχαίρι και λίμα για τη λείανση των εξαρτημάτων (2), λαστίκια ταινία και κλιπ για τη συγκράτηση των κολλημένων μεμονωμένων εξαρτημάτων (3). Καθαρίστε τα πλαστικά εξαρτήματα μέσα σε ένα "υαλικό" καθαριστικό διάλυμα και στεγνώστε το στον αέρα, ώστε να υπάρξει καλύτερη πρόσφυση του χρώματος και των χαλκομανιών. Πριν το κόλλημα, ελέγξτε αν τα εξαρτήματα είναι κατάλληλα μεταξύ τους τα εξαρτήματα. Απομακρύνετε από τις επιφάνειες επικάλυψη, χρώμα και βαφή. Βάψτε τα μικρά εξαρτήματα, πριν απομακρυνθούν από το πλαίσιο (4) (5). Αφήστε να στεγνώσουν καλά τα χρώματα και όσους συνδέστε τη συναρμολόγηση. Κόψτε ξεχωριστά το κάθε μοτίβο των χαλκομανιών και βουτήξτε το σε ζεστό νερό για περί. 20 δευτερόλεπτα. Απομακρύνετε το μοτίβο από το χαρτί, στο σηματοδοτημένο σημείο και πιέστε το με το στυπώχαρτο.

N: OBS! Les nøye igjennom monteringsanvisningen før sammenbyggingen. Hver del er nummerert (1). Følg rekkefølgen på monteringsstribene. Nødvendig verktøy: Kniv og fil for fjerning av grader på delene (2), gummibånd, tape og klesklyper for å holde sammen de limede enkeltdelene (3). Rengjør plastdelene i mildt såpevann og la dem lufttørke, slik at fargen og bildene sitter bedre. Før pålimingen må det kontrolleres om delene passer: Ta på litt lim. Fjern krom og farge på klæbeflatene. Mal de små delene før de fjernes fra rammen (4) (5). La fargene tørke godt før sammenmonteringen fortsettes. Skjær ut hvert av motivene for seg og legg dem i varmt vann i ca. 20 sekunder. Skyv motivet fra papiret på det merkede stedet og trykk på med trækpapier.

P: ATENÇÃO: Antes de iniciar a montagem leia atentamente o manual de construção. Todas as partes componentes são numeradas (1). Atenção para a sequência das etapas de montagem. Ferramentas necessárias: Faca e lixa para aparar e rebarba das peças (2), elástico, fita adesiva e molas de roupa para sustentar as peças (3) durante o colagem. As peças de matéria plástica devem ser limpas numa solução fraca de detergente e secas ao ar, de forma que a tinta e os decalques tenham uma boa adesão. Antes de colar, verificar se as peças encaixam; utilizar a cola em pequena quantidade. Eliminar o cromado e a tinta das superfícies a serem coladas. Não passar cola nas peças que ainda se encontram fixas na grade do material plástico. Pintar as peças pequenas antes de retirá-las da grade (4) (5). Deixar a tinta secar completamente para depois continuar com a montagem. Cortar separadamente cada um dos decalques e mergulhá-los em água morna durante aproximadamente 20 segundos. Deslizar os motivos do papel na posição indicada e secar com mata-borrão.

FIN: HUOMIO: Lue rakennusohjeet huolellisesti ennen kokoamista. Jokainen osa on numeroitu (1). Huomioi osien oikea asennusjärjestys. Tarvitavut työkalut: Veitsi ja villa osien ylämääräisten porsellien poistamiseen (2); kuminauha, teippiä ja pyyhkeitä yhteisliimittämiseen osien paikallamittauksiksi (3). Puhdista muoviosat miedolla pesuaineliuoksella ja anna niiden kuivua itsestään, jotta maali ja siirtokuvat tarttuvat niihin paremmin. Tarkastele osien liimusta, että osat sopivat toisiinsa; levitä liimaa säästeliäästi. Poista kromaus ja maali liimipinnasta. Maalaa pienet osat ennen kuin irrotat ne pinnasta (4) (5). Anna maalin kuivua kuntoon ennen kuin jatkat kokoamista. Leikkaa jokainen siirtokuva erikseen irvi ja upota lämpimään veteen n. 20 sekunniksi. Irrota kuvio paperin merkitystä kohdasta samalla painamalla ilmappere kuvion toista puolta vasten.

Read before you start!

RUS: ВНИМАНИЕ! Перед сборкой хорошо прочитайте руководство по монтажу. Каждая деталь пронумерована (1). Соблюдайте последовательность монтажа. Необходимые рабочие инструменты: нож и напильник для зачистки деталей (2); резиновая лента, клейкая лента и зажимы для сушки белья для прижимания склеиваемых элементов деталей (3). Детали из пластика очистить в растворе мягкого моющего средства и высушить на воздухе для того, чтобы краска и переводные картинки лучше прилипали. Перед приклеиванием проверить, подходят ли детали; клей наносит экономно. Хром и краску удалить с поверхностей склеивания. Небольшие детали покрасить перед тем, как они будут удалены из рамок (4) (5). Краску необходимо хорошо просушить, только после этого продолжать сборку. Каждую соответствующую переводную картинку отдельно вырезать и примерно на 20 секунд окунуть в теплую воду. На обозначенном месте картинку отделить от бумаги и прижать промокательной бумагой.

PL: UWAGA: Przed składaniem przeczytać dokładnie instrukcję montażu. Każda część jest ponumerowana (1). Zwrócić uwagę na kolejność przeprowadzania poszczególnych punktów montażowych. Potrzebne narzędzia: nóż oraz pilnik do usunięcia zadrzów z poszczególnych elementów (2); taśma gumowa, taśma klejąca, klamki do bielizny dla przytrzymania sklejonych elementów (3). Wymyć plastikowe części w wodzie z delikatnym środkiem myjącym oraz osuszyć na powietrzu, aby zapewnić lepszą przyczepność farby oraz kalkomanii. Sprawdzić przed przyklejeniem, czy dane elementy pasują do siebie; nanosić klej oszczędnie. Usunąć chrom oraz farbę z powierzchni przeznaczonych do klejenia. Małe elementy pomalować jeszcze przed wycięciem z ramki (4) (5). Farbę dobrze wysuszyć, dopiero potem kontynuować składanie części. Wyciąć pojedynczo każdy z motywów kalkomanii i zanurzyć na 20 sekund w ciepłej wodzie. Ściągnąć motyw z papieru na oznaczone miejsce i docisnąć bibułą.

TR: DÝKAT: Model yapýmına baplamadan önce aýkalamalary dikkatlice okuyunuz. Modelde kullanylran her parçaya bir numara verilmiştir (1). Montaj yapým sýrasýna dikkat ediniz. Gereklí elemanlar: Parçalary baply bulunduklary çeýveden çýkarmak için maket býgaýy ve çapaklaryn almak için ebe (2). Yapýlýný sýrdükten sonra parçalaryn yapýmýna iç bir arada tutulmaya arayan paket lastil, selen teyp ve çamaýыр mandaly (3). Boyanýn ve çýkartmalaryn dahi iyl yapýmýna ve kalýcý olmasý için plastik parçalary deterjanly suda temizleyip odada kurumaya býrkýnýz. Yapýlýnýçý sürmeden önce parçalaryn karýlýkly olarak birbirlerine tam uyup uyumadýlýný kontrol ediniz, yapýlýlýcaý yüzeylerde boya kalýntýsý ve krom varsa temizleyiniz. Yapýlýlýcaý idareli kullanylýnýz. Kúçük parçalary baply bulunduklary çeýveden çýkartmadan önce boyanýlý (4) (5). Boya iyile kuruduktan sonra montaj devam ediniz. Her çýkartmayý önce kabýlý ile birlikte kesiniz ve iyik suya 20 saniye kadar bekletiniz. Çýkartmayý model úzerinde yapýlýlýcaýnýz yüzeye koyunuz, úzerinden kurutma kabýlý ile hafifçe bastýlýrken çýkartmanýn altýnda kabýlý yavaýça çekiniz.

CZ: POZOR: Před sestavením montážního návodu důkladně pročíst. Každý díl je očíslován (1). Dbejte na pořadí montážních kroků. Potřebné nástroje: Nůž a pilník k odstranění výronků na dílech (2); pryžová páska, lepicí páska a kolíčky na prádlo pro přidržování lepených jednotlivých dílů (3). Díly z plastické hmoty vyčistit v roztoku jemného pracího prostředku a nechat vyschnout na vzduchu, za účelem zajištění lepší přilnavosti barevného nátěru a obtisků. Před nalepením zkontrolovat, zdali díly ležící; lepidlo nanášet úsporně. Chrom a barvu na lepených plochách odstranit. Malé díly natřít před jejich odstraněním z rámu (4) (5). Barvy nechat dobře proschnout, teprve potom pokračovat v sestavení. Každý motiv obtisku jednotlivě vyřiznout a ponořit do teplé vody na dobu přibližně 20 sekund. Motiv na označeném místě z papíru odsunout a přitlačit pomocí stíračky papíru.

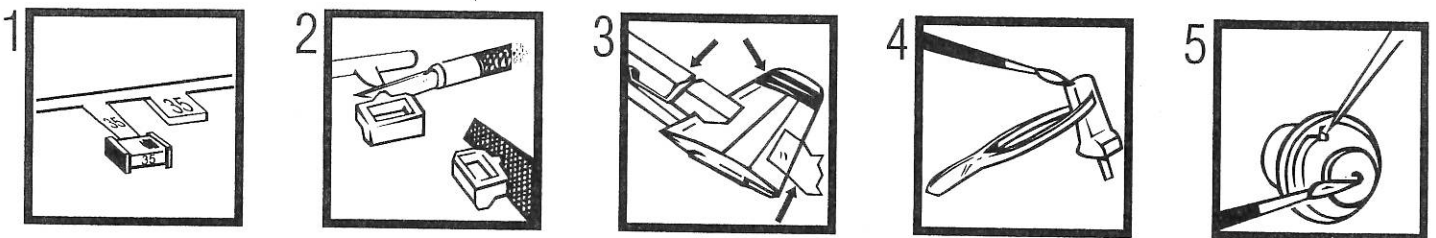
H: FIGYELM: Az ósszeállítás előtt az építési útmutatót alaposan át kell olvasni. Minden alkatrészt számmal látaték el (1). A szerelési lépések sorrendjére ügyelni kell. Szükséges szerszámok: kés és reszelő az alkatrészek sorjántámasához (2); gumiszalag, ragasztószalag és ruhaspípez az ósszeragasztott alkatrészek megtartásához (3). A műanyag alkatrészeket lágy mosószeres oldatban kell tisztítani és a levegőn kell megszáritani, hogy a festék-bevonat és a matricák jobban tapadjanak. A feiragasztás előtt ellenőrizni kell, hogy az alkatrészek ósszeillenek-e; a ragasztóanyagot takarékosan kell felhordani. A krómot és festéket a ragasztási felületekről el kell távolítani. A kisméretű alkatrészeket a keretből történő eltávolítás előtt be kell festeni (4) (5). A festéket hagyni kell jól megszáradni, az ósszeszerelést csak ezután szabad folytatni. Minden matrica-motívumot egyesével kell kivágni és kb. 20 másodpercere meleg vízbe kell áztatni. A motívumot a megjelölt helyen a papírról lecsúsztatni és itatósapírral felnyomni.

SLO: OPOZORILO: Pred pričetkom sestavljanja preberi navodila za uporabo. Vsak del je označen (1). Pri sestavljanju upoštevaj navodila po točkah. Potrebno orodje: nožek in pilica zaločevanje delov (2), elastična, leplilni trak in kljukice za pranje za držanje zlepilnih delov (3). Plastične dele očisti z blagim praškom in posuši da se stoji barve in nalepke boljše delujejo. Pred lepljenjem óvezno preveri, če se deli pravilno prilagajo. Previdno nanesi lepilo. V površni, na kateri nanášaš lepilo, najprej odstrani krom in barvo. Manjše dele pobarvaj preden jih odstraniš iz okvirja (4) (5). Barva naj se dobro posuši preden nadaljuješ s sestavljanjem. Vsako nalepko izreži in potopi vtoplo vodo (cca. 20 sekund), jo odstrani iz papirja, položi na odgovarjajoče mesto in pritlisi s pivnikom.

SK: POZOR: Pred začatím stavby si pozorne preštudujte stavbný návod. Každý diel je očíslovaný (1). Dbajte na poradie montážnych krokov. Potrebne nástroje: Nôž a pílička na oddelenie dielov zhrávká a ich začistenie (2), gumičky do vlasov, lepiaca páska štípe na prádlo, pre pridržávanie jednotlivých lepených dielov (3). Diely z éplastu odmasť včísľabšom roztoku čistiacich prostriedku (saponátu) ačnuchniú na vzduchu za účelom lepšej prínavosti lepidla, farieb ačnalepiek. Pred lepením skontrolovať, či diely ležú; lepidlo nanášať úsporne. Chróm ačfarbu na lepených miestach opatne odstrániť. Malé diely najprv očte pred ich odobratím zčrámka (4) (5). Farby nechať dobre zaschnúť, až potom pokračovať včstavovaní. Každú nálepku vystrihnúť jednotlivó ačponoriť do vlažnej vody približne na 20 sekund. Nálepku na príslušnom mieste modelu presunúť zčnosného papiera ačnietne ju pričať kčevrchu nosným papierom.

RO: ATENTIECITITI INSTRUCTIUNILE CU ATENTIE INAINTE DE ASAMBLARE. FIECARE COMPONENTA ESTE NUMEROTATA. ASAMBLATI IN ORDINE INDICATA PE SCHEMA. PIESELE SE DESPRIND DE PE RAMA CU UN CUTTER.BAVURILE SE INELATURA CU O PILA FINA. CURATATI PIESELE CARE SE IMBINA DE GRASIMI,URME DE VOPSEA SA CURATATI CU O SOLUTIE DE DETERGENT. VOPSIATI PIESELE MICI INAINTE DE DESPRINDEREA DE PE RAMA. LASATI VOPSEAU SA SE USUCE BINE SI NUMAI APOI CONTINUATI ASAMBLAREA. TAIATI FIECARE TRANSFER INDIVIDUAL SI IMERSATI IN APA CALDA CCA 20 SEC. TRANSFERATI IN POZITIA DORITA.APOI APASATI CU O HARTIE. FOLOSITI NUMAI ADEZIVI SI VOPSELE REVELL.

BG: ВНИМАНИЕ! Следвайте указаната схема. Всяка част е номерирана. Спазвайте последователността на етапите на събиаване ето. Необходими инструменти: нож и пила за отстраняване или и зчипване на отделните части; гумена лента, лейколаст и шипки за пране за да задържите заедно съединените части след залепването им. Пластмасови те елементи да се почистат в лек разтвор от вода и перлен препарат; да се изсушат и да се остават да изсъхнат, за да се постигне по-добро сцепване на боята или ваденката. Нанесете боята върху малките части преди да ги от делите от шаблона. Оставете боята да изсъхне преди да продължите със стó обяснание. Преди нанасяне на лепилото изсъхне те боята от повърхностите за слепване. Преди залепване проверете дали ча стите пасват идеално. Нанесете малко лепило. Изрежете по отделно всяка с дна ваденка и я потопете в топла вода за около 20 секунди. Отлепете ваденка те от указаното място на хартията и я поийте леко с поивателната хартия.



Verwendete Symbole / Used Symbols

Bitte beachten Sie folgende Symbole, die in den nachfolgenden Baustufen verwendet werden.

Utilisez noter les symboles indiqués ci-dessous, qui sont utilisés dans les étapes suivantes du montage.

Sirvanse tener en cuenta los símbolos facilitados a continuación, a utilizar en las siguientes fases de construcción.

Si prega di fare attenzione ai seguenti simboli che vengono usati nei successivi stadi di costruzione.

Huomioi seuraavat symbolit, jolla käytetään seuraavissa kokoomaisvaiheissa.

Luogu merke II symbolone som benyttes i monteringsstapene som følger.

Proszę zwracać na następujące symbole, które są użyte w poniższych etapach montażowych.

Daha sonraki montaj basamaklarında kullanılacak olan, aşağıdaki sembollere lütfen dikkat edin.

Kérjük, hogy a következő szimbólumokat, melyek az alábbi építési fokokban alkalmazásra kerülnek, vegyétek figyelembe.

Please note the following symbols, which are used in the following construction stages.

Noem a.u.b. de volgende symbolen in acht, die in de onderstaande bouwfasen worden gebruikt.

Por favor, preste atención aos símbolos que seguem pois os mesmos serão usados nas próximas etapas de montagem.

Observera: Nedanstående piktogram används i de följande byggfaserna.

Legkyligst märk till följande symboler, som benyttes i de följande byggfaserna.

Ποσολύγιστα, όβραπτε νηκνμησε να σλεγοιουσε σημολοια, οτορες ασκωλνυοιουσε η οσλοεδοοιουσε οπερατωικη οβουρικη.

Παροκώλο προσέστε τα παροκώλο σύμβολα, τα οποία χρησιμοποιούνται στις παροκώλο βωθίδες συναρμολόγησης.

Dbejte prosim na dale uvedené symboly, které se používají v následujících konstrukčních stupních.

Prosimo za Vašu pozornost na sledeće simbole ki se uporabljajo v naslednjih korakih gradbe.



Abziehbild in Wasser einweichen und anbringen
Soak and apply decals
Mouiller et appliquer les décalcomanies
Transfer in water even laten weken en aanbrengen
Remojir y aplicar las calcomanías
Pôr de molho em água e aplicar o decalque
Immergere in acqua ed applicare decalcomanie
Blöt och fäst dekalerna
Kostuta siirtokuvaa vedessä ja aseta paikalleen
Fukt motivet i varmt vann og fêr det over på modellen
Dypp bildet i vann og sett det på
Переводную картинку намочить и наклеить
Zmękczyc kalkomanie w wodzie a następnie nakleic
βουτήξτε τη χαλκομανία στο νερό και τοποθετήστε την
Çikartmayı suda yumuşatın ve koyun
Obtisk namočite ve vodě a umístěte
a matricăţ vizben beázatnai és felhelyezni
Preslikać potopiti v vodo in zatem nanašati



Zur Anbringung der Abziehbilder empfohlen
Recommandés pour afficher les decals
Recomandată pentru aplicarea decalcomaniilor
Aanbrengen voor het aanbrengen van de transfers
Recomendado para figur las calcos
Postęlo rekomendowana para aplicar os decalques
Raccomandato per applicare le decalcomanie
Rekomenderas för montering av dekaler
Anbefales til påsætning og placering af decals
Рекомендується використовувати для фіксації переводних картинок на поверхності моделі
Zalecano do nanoszenia kalkomanii
Συνιστάται για την επικόλληση των ετικετών.
Dekalaini yarrşılınmasında kullanılması tavsiye edilir
Připravek na zlepiení přiloženosť obisků
Matrica lágyító
Priporočljivo za prileganje nalepk
Οδηγόσανε να zlepienie přiloženosť nalepek
RECOMANDAT PENTRU APLICAREA ACTIVILORILOR
Подкорудно за фиксация на картинке вырку поверхностью на модели



Kleben
Glue
Coler
Lijmen
Engomar
Colar
Incollare
Limmas
Limaa
Limes
Lim
Клеить
Przykleić
κόλλημα
Yapıştırma
Lepeni
ragasztani
Lepiti



Nicht kleben
Don't glue
Ne pas coller
Niet lijmen
No engomar
Não colar
Non incollare
Limmas ej
Älä limaa
Skal IKKE limes
Ikke lim
Не клеить
Nie przyklejać
ηη κόλλάτε
Yapıştırma
Nalepit
nem szabad ragasztani
Ne lepiti



Wahlweise
Optional
Facultatif
Naar keuze
No engomar
Alternado
Facoltativo
Valfritt
Vaihtoehollisesti
Valgritt
Valgritt
Ha valjoor
Do wyboru
εναλλακτικά
Seçmeil
Voiteline
tetszés szerint
način izbire



Klebeband
Adhesive tape
Dévoldr de ruban adhésif
Plakband
Cinta adhesiva
Fita adesiva
Nastro adesivo
Tejpr
Teippi
Tape
Tape
Не клеить
Kлейкая лента
Do wyboru
Tasma klejaca
κόλλητική ταινία
Yapıştırma bandı
Lepici páska
ragasztószalag
Traka z lepilom



Klarsichtteile
Clear parts
Píeces transparentes
Plakband
Transparente onderdelen
Limpiar las piezas
Peça transparente
Parte transparente
Genomsiktliga detaljer
Läpinäkyvät osat
Glassklare deler
Gjennomsiktige deler
Прозрачные детали
Elementy przezroczyste
διαφανή εξαρτήματα
Şeffaf parçalar
Průhledné díly
átetsző alkatrészek
Deli ki se jasno vide



Gleichen Vorgang auf der gegenüberliegenden Seite wiederholen
Repeat same procedure on opposite side
Opérer de la même façon sur l'autre face
Dezelfde handeling herhalen aan de tegenoverliggende kant
Realizar el mismo procedimiento en el lado opuesto
Repertir o mesmo procedimento utilizado no lado oposto
Stessa procedura sul lato opposto
Upprepa proceduren på motsatta sidan
Toista sama toimenpide kuten viereisellä sivulla
Det samme arbejdet gentages på den modsatliggende side
Gjenta prosedyren på siden tværs overfor
Повторять такую же операцию на противоположной стороне
Taki sam przebieg czynności powtórzysz na stronie przeciwnej
επαναλάβετε την ίδια διαδικασία στην απέναντι πλευρά
Aynı işlemleri karşı tarafta tekrarlayın
Stejný postup zopakovat na protilehlé straně
ugyanazt a folyamatot a szemben található oldalon megismételni
Isti postopek ponoviti in na suprotni strani



Abbildung zusammengesetzter Teile
Illustration of assembled parts
Figure représentant les pièces assemblées
Abeelding van samengevoegde onderdelen
Ilustración piezas ensambladas
Figura representando peças encaixadas
Ilustrazione delle parti assembleate
Bildern visar delarna hopsatta
Kuva yhteenliitetystä osista
Ilustrasjonen viser de sammensatte delene
Ilustrasjon, sammensatte deler
Изображение смонтированных деталей
Rysunek złożonych części
απεικόνιση των συναρμολογημένων εξαρτημάτων
Birleştirilen parçaların şekli
Zobrazení sestavených dílů
összeállított alkatrészek ábrája
Silika slopljenega dela



Mit einem Messer abtrennen
Detach with knife
Détacher au couteau
Met een mesje afsnijden
Separarlo con un cuchillo
Separar utilizando uma faca
Staccare col coltello
Skär loss med kniv
Irrota veitsellä
Adskilles med en kniv
Skjær av med en kniv
Отделять ножом
Οδηγώστε με ένα μαχαίρι
Bir bıçak ile kesin
Oddělit pomocí nože
kés segítségével leválasztani
Oddelti z nožem



Bauteile trocknen lassen
Allow the parts to dry
Laisser sécher les pièces
Onderdelen laten drogen
Dejar secar las piezas
Deixar secar os componentes
Far asciugarsi i componenti
Anna osien kuivua
La delene tørke
Lad komponenterne tørre
Låt byggdelarna torka
Дать деталям высохнуть
Części pozostawić do wyschnięcia
Αφήστε τα μέρη να στεγνώσουν
Yapı parçalarını kurumaya bırakınız
Alkatrészeket hagyja száradni
Jednotlivé díly nechte zaschnout
Pustite da sestavni deli posušijo



Anzahl der Arbeitsgänge
Number of working steps
Nombre d'étapes de travail
Het aantal bouwstappen
Número de operaciones de trabajo
Número de etapas de trabalho
Numero di passaggi
Antal arbetsmoment
Työvaiheiden lukumäärä
Antall arbeidstrinn
Antall arbeidstrinn
Κολιчество операций
Liczba operacji
οριθμός των εργασιών
İş safahalarını sayısı
Počet pracovních operací
a munkafolyamatok száma
Števika koraka montaže

* Nicht enthalten
Not included
Non fourni

Behoort niet tot de levering
No inlcuido
Non compresi

Não incluído
Ikke medsendt
İngår ej

Ikke inkluderet
Eivát sísafly
Δεν συμπεριλαμβάνεται

Ne содержится
Nem tartalmazza
Nie zawiera

Ni vsebovano
İçerisinde bulunmamaktadır
Není obsaženo

Beiliegenden Sicherheitstext beachten / Please note the enclosed safety advice

D: Beiliegenden Sicherheitstext beachten und nachschlagebereit halten.

GB: Please note the enclosed safety advice and keep safe for later reference.

F: Respecter les consignes de sécurité ci-jointes et les conserver à portée de main.

NL: Houdt u aan de bijgaande veiligheidsinstructies en hou deze steeds bij de hand.

E: Observar y siempre tener a disposición este texto de seguridad adjunto.

I. Seguire le avvertenze di sicurezza allegate e tenerle a portata di mano.

P: Ter em atenção o texto de segurança anexo e guardá-lo para consulta.

S: Beakta bifogad säkerhetstext och håll den i beredskap.

FIN: Huomio! Ja säilytä ohjeet varoitukseksi.

DK: Overhold vedlagte sikkerhedsanvisninger og hav dem liggende i nærheden.

N: Na alltid vedlagt sikkerhetstekst klar til bruk.

RUS: Соблюдать прилагаемый текст по технике безопасности, хранить его в легко доступном месте.

PL: Stosować się do załączonej karty bezpieczeństwa i mieć ją stale do wglądu.

GR: Προσέξτε τις συνημμένες υποδείξεις ασφαλείας και φυλάξτε τις έτσι ώστε να τις έχετε πάντα σε διάθεσή σας.

TR: Ekteki güvenlikt talimatlarını dikkate alıp, bakabileceğiniz bir şekilde muafaza ediniz.

CZ: Dbejte na přiložený bezpečnostní text a mějte jej připravený na dosah.

H: A mellékelt biztonsági szöveget vegye figyelembe és tartsa fellepozásra készen!

SL0: Priložena varnostna navodila izvajajte in jih hranite na vsem dostopnem mestu.

Dieser Bausatz wurde in mehrfachen Qualitäts- und Gewichtskontrollen auf Vollständigkeit überprüft. Reklamationen können nur bearbeitet werden, wenn die **Bauanleitung**, das aus der Kartonage herausgeschnittene **EAN-Strichcode-Feld** und der **Kassenbon** eingeschickt werden. Bitte haben Sie Verständnis dafür, dass wir nur Gewährleistung bei aktuellen Artikeln übernehmen können, die im Zeitraum der letzten 24 Monate erworben worden sind. **Unfrei eingesandte Reklamationssendungen werden von uns nicht angenommen!**
Einzelteile für Umbauten können gegen Vorkasse erworben werden". Unsere Adresse: Revell GmbH & Co. KG, Abteilung X, Henschelstr. 20-30, 32257 Bünde. Dieser Direktservice gilt für die Länder: Deutschland, Benelux, Österreich, Frankreich, Großbritannien. Reklamationen aus den übrigen Ländern werden über die jeweiligen Distributeure abgewickelt. Bitte kontaktieren Sie Ihren Händler.

This Model Kit has been subject to extensive quality and weight checks during the manufacturing process to ensure it leaves our warehouse in perfect condition. We are only able to process applications for missing parts if the following procedure is followed. In all cases the following will be required before we are able to process any request: Original receipt (proof of purchase) original instruction sheets (will be returned) and the bar code cut out of the box. We may not be able to process requests for products that have been discontinued for more than 24 months. Products that are returned directly to us without prior authorisation by a company representative will not be accepted and returned to sender. Replacement parts for conversion or spares will continue to be available however they will incur a handling charge. Please write to: Department X Revell GmbH & Co. KG, Henschelstr 20-30, 32257 Bünde.
This direct Service is only available in the following markets: Germany, Benelux, Austria, France & Great Britain, Revell GmbH & Co. KG, Orchard Mews, 18c High Street, Ting, Herts, HP23 5AH, Great Britain.
For all other markets please contact your local dealer or distributor directly.

Afin de vous donner entière satisfaction et pour nous assurer que tous les éléments nécessaires au montage de votre maquette sont présents dans la boîte, cet article a subi dans son intégralité divers contrôles qualité ainsi que des contrôles de poids.
Si toutefois vous deviez nous faire part de certaines réclamations, nous vous prions de bien vouloir vous adresser à votre revendeur habituel, muni de la notice de montage, du code EAN découpé sur la boîte, ainsi que de votre ticket de caisse.
Le SAV ne sera assuré que pour les articles ayant été acquis depuis moins de 24 mois. Les pièces de rechange utilisées pour la transformation de maquettes pourront être obtenues en pré-paiement. Dans le cas où vous n'obtiendriez pas satisfaction, vous pouvez vous adresser directement à notre service SAV à l'adresse suivante: REVELL GmbH & Co. KG, Abteilung X, Henschelstraße 20-30, D-32257 Bünde cw Revell GmbH & Co. KG, 14 B, rue du Chapeau Rouge, F-21000 Dijon, France.
Pour tous les autres marchés, merci de prendre contact avec votre détaillant ou distributeur.

Deze bouwdoos werd verscheidene malen volledig gecontroleerd op kwaliteit en gewicht. Klachten kunnen slechts in behandeling worden genomen indien de bouwhandleiding, de uit de doos geknipte EAN - streepjescode en de kassabon zijn meegezonden. Wij vragen om uw begrip dat wij alleen garantie kunnen geven voor huidige artikelen die binnen een periode van de laatste 24 maanden zijn gekocht. Onvolledig ingezonden klachten kunnen niet in behandeling worden genomen. Onderdelen voor ombouw kunnen tegen vooruitbetaling gekocht worden.
Ons adres is: Revell GmbH & Co. KG, Afdeling X, Henschelstrasse 20-30, 32257 Bünde, Duitsland. Deze directie service geldt alleen voor de volgende landen: Duitsland, Benelux, Oostenrijk, Frankrijk, Groot Brittannië.
Klachten afkomstig uit overige landen worden via de eventuele lokale vertegenwoordigers van Revell afgewikkeld. Wij verzoeken U contact op te nemen met uw winkelier.

Benötigte Farben / Used Colors

Benötigte Farben
Required colours

Peintures nécessaires
Benodigde kleuren

Pinturas necesarias
Tintas necessárias

Colori necessari
Anvånda färger

Tarvittavat värit
Du trenger følgende farger

Nødvendige farger
Необходимые краски

Potrzebne kolory
Απαιτούμενα χρώματα

Gereklie renkler
Potřebné barvy

Szükséges színek.
Potrebne barve

A

Dunkelgrün, matt 68
Dark green, matt
Vert foncé, mat
Dunkelgrün, mat
Verde oscuro, mate
Verde-escuro, mate
Verde scuro, opaco
Mörkgrön, matt
Tummanvihreä, matta
Markegrøn, mat
Markgrøn, matt
Темно-зеленый, матовый
Ciemnozielony, matowy
Πράσινο σκούρο, ματ
Koyu yeşil, mat
Sötétzöld, matt
Tmavozelená, matná
Temnozelená, brez leska

B

Erde dunkel, matt 82
Dark earth, matt
Terre foncée, mat
Donkerzandkleurig, mat
Cintra terra oscura, mate
Terra-escuro, mate
Terra scura, opaco
Jord mörk, matt
Mullansuskea, matta
Mörk jord, mat
Jord mørk, matt
Темный земляной, матовый
Ciemnoziemny, matowy
Γήινο σκούρο, ματ
Toprak koyu, mat
Földszíni, matt
Zemitě tmavá, matná
Prstena temna, brez leska

C

teerschwarz, matt 6
tar black, matt
noir tarte, mat
teerzwart, mat
negro alquitrán, mate
alcatrán, fosco
nero catrame, opaco
asfallsvarf, matt
levannusta, himmeä
ljæresort, mat
ljæresort, matt
смолисто-черный, матовый
szary smoła, matowy
μαύρο πίσσα, ματ
katran siyahı, mat
dehtovė černá, matná
kátrányfekete, matt
ter črna, mat

25 % D

panzergrau, matt 78
tank grey, matt
gris blindé, mat
gris bleui, mat
pansergrjís, mat
plomizo, mate
cinzento militar, fosco
color carro armato, opaco
pansargrú, matt
panssariharmaa, himmeä
kampvogngrá, mat
pansergri, matt
серый танк, матовый
szary czołg, matowy
ΥΚΡΙ τανκς, ματ
panzer grisı, mat
páncéřovė šedá, matná
páncéřszürke, matt
oklopno siva, mat

75 % E

blaugrau, matt 79
greyish blue, matt
gris-bleu, mat
blauwgrjís, mat
gris azulado, mate
cinzento azulado, fosco
grigio blu, opaco
blágrá, matt
siniharmaa, himmeä
blágrá, matt
blágrá, matt
sине-серый, матовый
siwy, matowy
ΥΚΡΙ ουμπλέ, ματ
mavi gri, mat
modrosėdė, matná
kékesszürke, matt
plavo siva, mat

F

grüngrau, matt 67
greenish grey, matt
gris vert, mat
blanc, mat
blanco, mate
branco, fosco
bianco, opaco
vit, matt
valkoinen, himmeä
hvít, matt
hvít, matt
серо-зеленый, матовый
zielonoszary, matowy
ΥΚΡΙ ουπράσινο, ματ
yesil grisı, mat
zelenošėdė, matná
zöldesszürke, matt
zeleno siva, mat

G

weiß, matt 5
white, matt
blanc, mat
bianco, mate
branco, fosco
bianco, opaco
vit, matt
valkoinen, himmeä
hvít, matt
hvít, matt
серо-зеленый, матовый
biały, matowy
Λευκό, ματ
beyaz, mat
biła, matná
fehér, matt
bela, mat

H

gelb, matt 15
yellow, matt
jaune, mat
geel, mat
amarillo, mate
giallo, opaco
gul, matt
keltainen, himmeä
gul, matt
gul, matt
желтый, матовый
żółty, matowy
Κίτρινο, ματ
sarı, mat
žlutá, matná
sárga, matt
rumena, mat

I

ocker, matt 88
ochre brown, matt
ocre, mat
oker, mat
ocre, mate
ocra, fosco
ocra, opaco
ockra, matt
okra (keltamulla), himmeä
okker, mat
oker, matt
охра, матовый
ochra, matowy
Ψάρα, ματ
koyu kavuniçi, mat
okrovė žlutá, matná
okker, matt
oker, mat

95 % J

anthrazit, matt 9
anthracite grey, matt
anthracite, mat
antraciet, mat
antracita, mate
antracite, fosco
antracite, opaco
antrasit, matt
antrasiti, himmeä
koksgrá, mat
antrasit, matt
антрацит, матовый
antracyt, matowy
ανθρακί, ματ
antrasit, mat
antracit, matná
antracit, matt
tanno siva, mat

5 % K

Hellgrau, matt 76
Light grey, matt
Gris clair, mat
Lichtgrjís, mat
Gris claro, mate
Cinzento chiaro, mate
Grigio chiaro, opaco
Ljusgrá, matt
Vaaleanharmaa, matta
Lysegrá, mat
Lysegrá, matt
Светло-серый, матовый
Jasnoszary, matowy
Γκρι ανοιχτό, ματ
Açik gri, mat
Világosszürke, matt
Svėtle šėdivá, matná
Svetlosiva, brez leska

40 % L

khakibraun, matt 86
olive brown, matt
brun khaki, mat
khakibraun, mat
caqui, mate
castanho caqui, fosco
marone caqui, opaco
kaki-brun, mat
khakiuskea, himmeä
khakibraun, mat
khakibraun, mat
коричневый "хаки", матовый
brązowy khaki, matowy
καφέ-χακί, ματ
háki renkli, mat
hnėdá khaki, matná
kekibarna, matt
kaki rjáva, mat

30 % M

seegrün, matt 48
sea green, matt
vert d'eau, mat
zeegroen, mat
verde-mar, mate
verde-mar, fosco
verde lago, opaco
havgrøn, mat
merenvihreä, himmeä
havgrøn, mat
sjøgrøn, matt
зеленый морской, матовый
zielėn morska, matowy
πράσινο λιμνής, ματ
göl yeşili, mat
mořská zelená, matná
tengerzöld, matt
morsko zelena, mat

30 % N

Hellgrau, matt 76
Light grey, matt
Gris clair, mat
Lichtgrjís, mat
Gris claro, mate
Cinzento chiaro, mate
Grigio chiaro, opaco
Ljusgrá, matt
Vaaleanharmaa, matta
Lysegrá, mat
Lysegrá, matt
Светло-серый, матовый
Jasnoszary, matowy
Γκρι ανοιχτό, ματ
Açik gri, mat
Világosszürke, matt
Svėtle šėdivá, matná
Svetlosiva, brez leska

30 % O

gelb, matt 15
yellow, matt
jaune, mat
geel, mat
amarillo, mate
giallo, opaco
gul, matt
keltainen, himmeä
gul, mat
gul, matt
желтый, матовый
żółty, matowy
Κίτρινο, ματ
sarı, mat
žlutá, matná
sárga, matt
rumena, mat

P

anthrazit, matt 9
anthracite grey, matt
anthracite, mat
antraciet, mat
antracita, mate
antracite, fosco
antracite, opaco
antrasit, matt
antrasiti, himmeä
koksgrá, mat
antrasit, matt
антрацит, матовый
antracyt, matowy
ανθρακί, ματ
antrasit, mat
antracit, matná
antracit, matt
tanno siva, mat

75 % Q

anthrazit, matt 9
anthracite grey, matt
anthracite, mat
antraciet, mat
antracita, mate
antracite, fosco
antracite, opaco
antrasit, matt
antrasiti, himmeä
koksgrá, mat
antrasit, matt
антрацит, матовый
antracyt, matowy
ανθρακί, ματ
antrasit, mat
antracit, matná
antracit, matt
tanno siva, mat

25 % R

eisen, metallic 91
steel, metallic
coloris fer, métallique
ijzerkleurig, metallic
ferrosa, metalizado
ferro, metallico
ferro, metallico
järnårg, metallic
teräksenvärinen, metallikaito
jern, metallik
jern, metallic
стальной, металл
želazo, metaliczny
σίδηρου, μεταλλικό
demir, metalik
železná, metaliza
vas, metalí
železna, metalik

5 % S

rost, matt 83
rust, matt
rouille, mat
roest, mat
orin, mate
ferrogem, fosco
color ruggine, opaco
rost, matt
ruoste, himmeä
rust, mat
rust, matt
ржавчина, матовый
rdzawy, matowy
χρúμο σκουριός, ματ
pas rengi, mat
rezavá, matná
rozszda, matt
rjáva, mat

95 % T

teerschwarz, matt 6
tar black, matt
noir tarte, mat
teerzwart, mat
negro alquitrán, mate
alcatrán, fosco
nero catrame, opaco
asfallsvarf, matt
levannusta, himmeä
ljæresort, mat
ljæresort, matt
смолисто-черный, матовый
szary smoła, matowy
μαύρο πίσσα, ματ
katran siyahı, mat
dehtovė černá, matná
kátrányfekete, matt
ter črna, mat

5 % U

karminrot, matt 36
carmin red, matt
rouge carmin, mat
karmijnrood, mat
carmin, mate
vermelho carmin, fosco
rosso carminio, opaco
karmijnröd, matt
karminiinpunainen, himmeä
karmirod, mat
karmirod, matt
красный кармин, матовый
karminowy, matowy
κόκκινο όείληδό, ματ
lál rengi, mat
krbónė červená, matná
kárminpiros, matt
šminka rdeča, mat

5 % V

eisen, metallic 91
steel, metallic
coloris fer, métallique
ijzerkleurig, metallic
ferrosa, metalizado
ferro, metallico
ferro, metallico
järnårg, metallic
teräksenvärinen, metallikaito
jern, metallik
jern, metallic
стальной, металл
želazo, metaliczny
σίδηρου, μεταλλικό
demir, metalik
železná, metaliza
vas, metalí
železna, metalik

5 % W

schwarz, seidenmatt 302
black, silky-matt
noir, satiné mat
zwart, zijdemat
negro, mate seda
prelo, fosco sedoso
nero, opaco sela
svait, seidenmatt
musta, silkinihmeä
sort, silkematt
sort, silkematt
черный, шелковисто-матовый
czarny, jedwabisto-matowy
μαύρο, μεταξωτό ματ
siyah, ipek mat
černá, hedvábnė matná
fekete, selyemmatt
črna, svila mat

S

feuerrot, seidenmatt 330
fiery red, silky-matt
rouge feu, satiné mat
rood holder, zijdemat
rojo fuego, mate seda
vermelho vivo, fosco sedoso
rosso fuoco, opaco sela
eldröd, seidenmatt
tulipunainen, silkinihmeä
ildröd, silkematt
ildröd, silkematt
огненно-красный, шелк.-матовый
szeryony ognisty, jedwabisto-mat.
κόκκινο φωτιάς, μεταξωτό ματ
ateş kırmızı, ipek mat
ohnivė červená, hedvábnė matná
tűzpiros, selyemmatt
ogeni rdeča, svila mat

T

laubgrün, seidenmatt 364
leaf green, silky-matt
vert feuille, satiné mat
bladgroen, zijdemat
verde follaje, mate seda
verde gaio, fosco sedoso
verde foglia, opaco sela
lövgrön, seidenmatt
lehdenvihreä, silkinihmeä
lövgrön, silkematt
lövgrön, silkematt
лиственный-зеленый, шелк.-матовый
zielony liściasty, jedwabisto-matowy
πράσινο φυλλωμάτων, μεταξ. ματ
yarpak yeşili, ipek mat
zelená jako listí, hedvábnė matná
lombzöld, selyemmatt
list zelena, svila mat

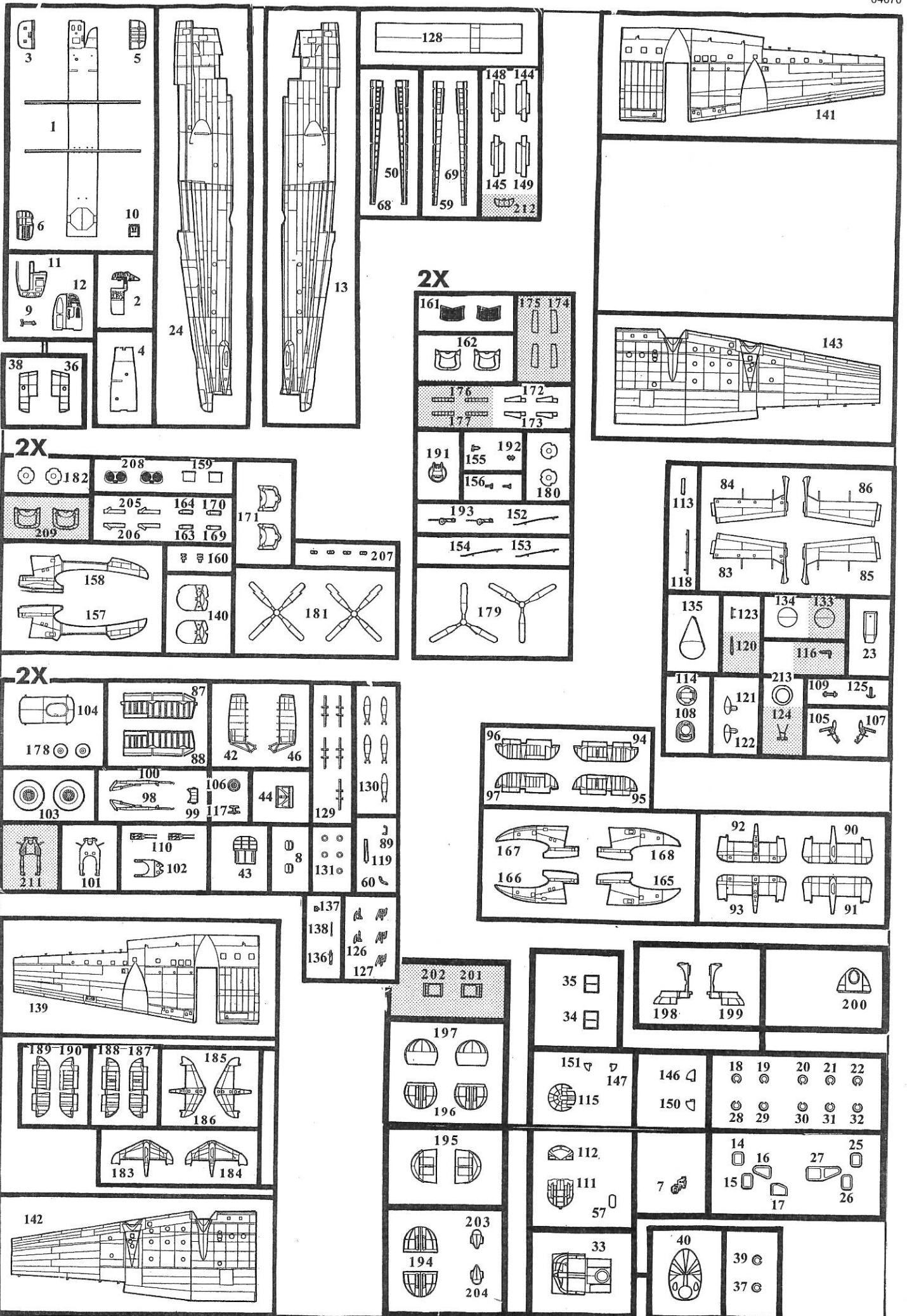


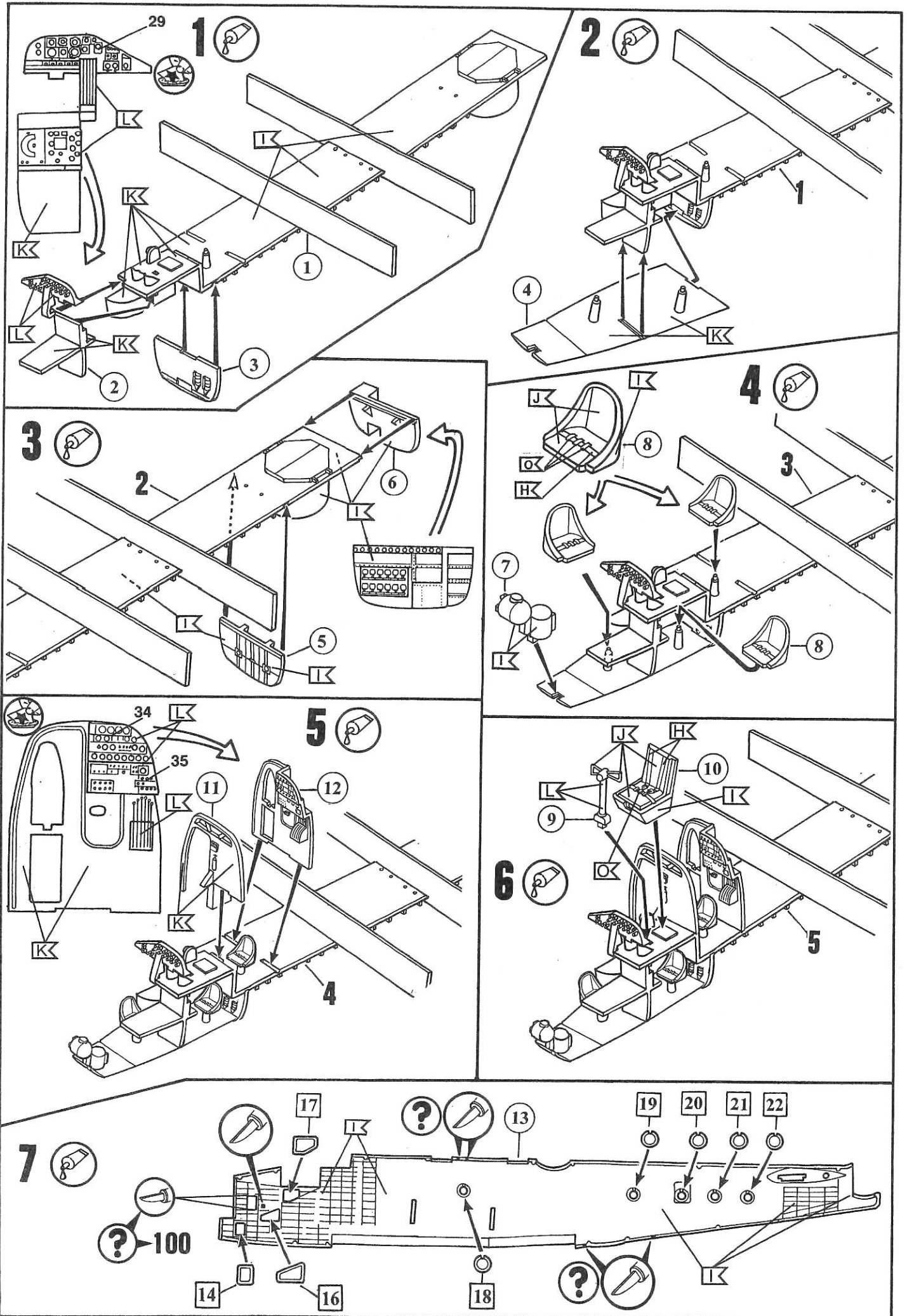
Nicht benötigte Teile
Parts not used
Pièces non utilisées
Niet benodigde onderdelen
Piezas no necesarias
Peças não utilizadas
Parti non usate
Inte anvånda delar
Tarpeettomat osat
Ikke nødvendige dele
Deler som ikke er nødvendige
Неиспользуемые детали
Elementy niepotrzebne
μη χρειαζόμενα εξαρτήματα
Gereksiz parçalar
Nepotrēbné díly
fel nem használt alkatrészek
Nepotrebni deli

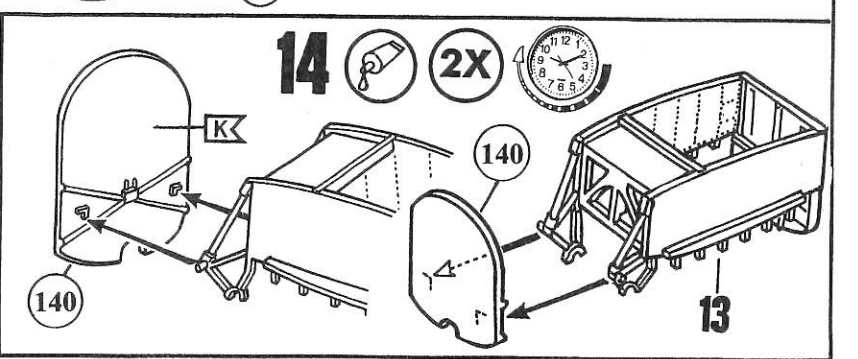
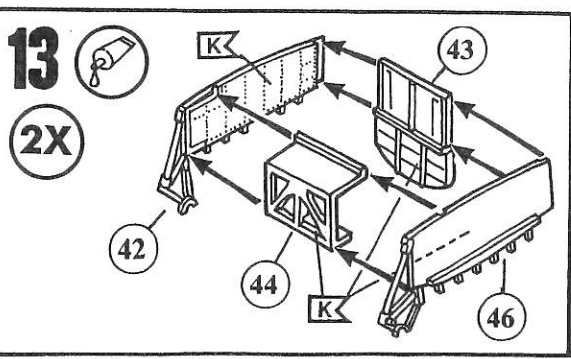
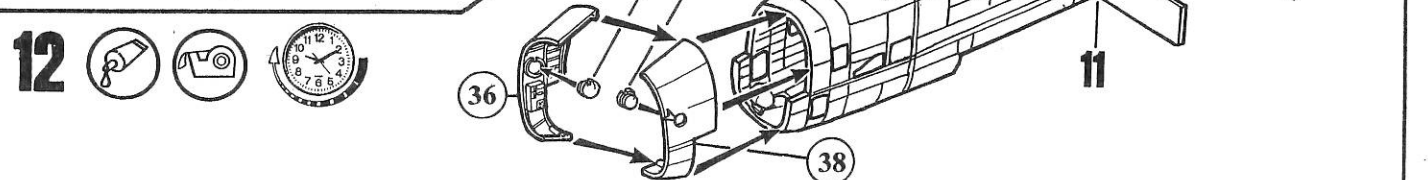
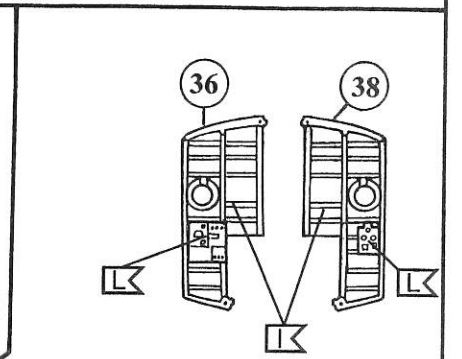
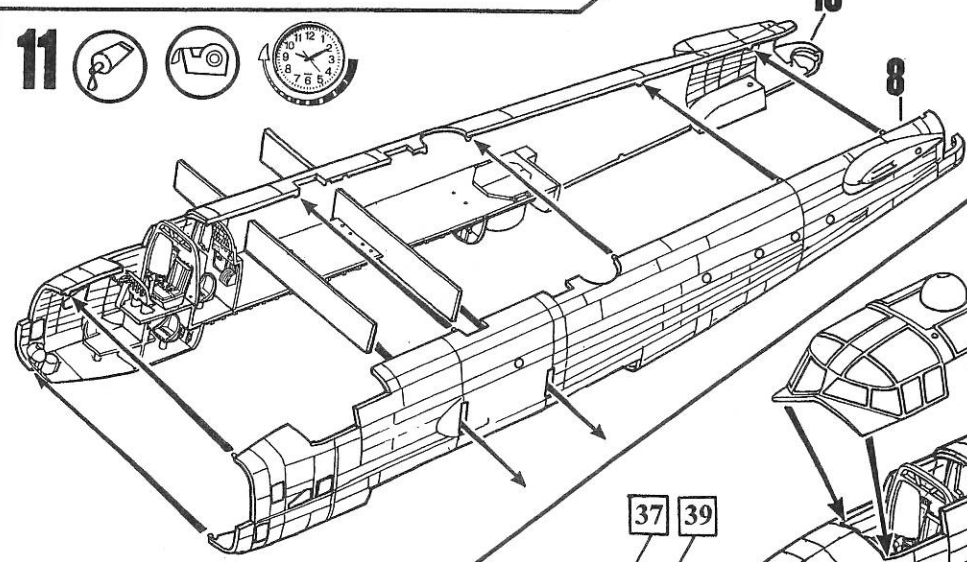
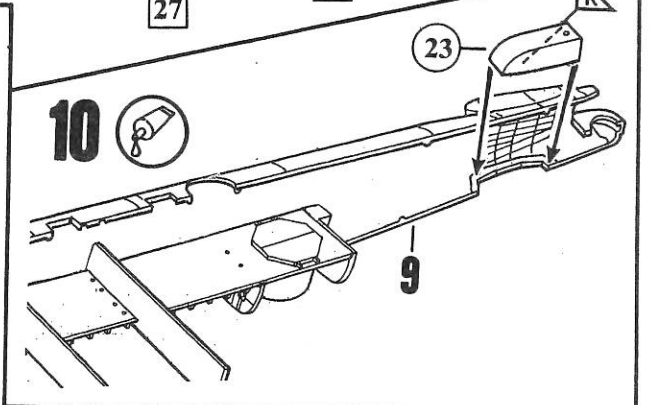
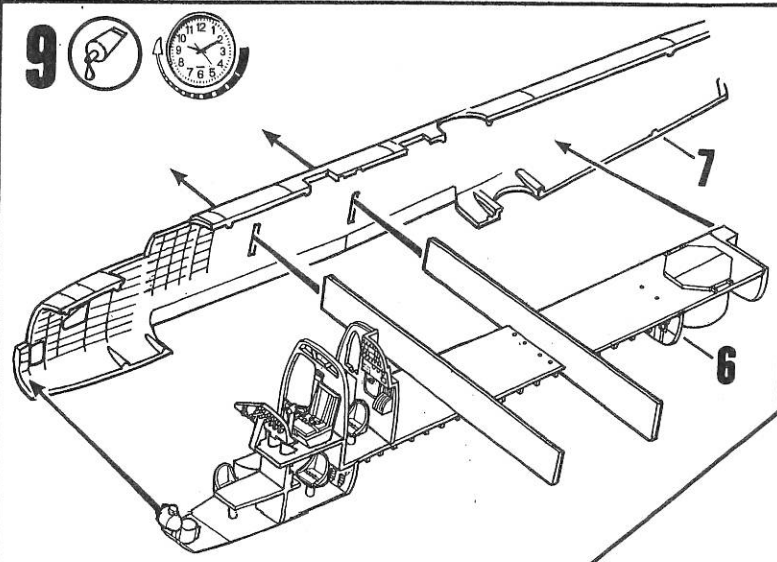
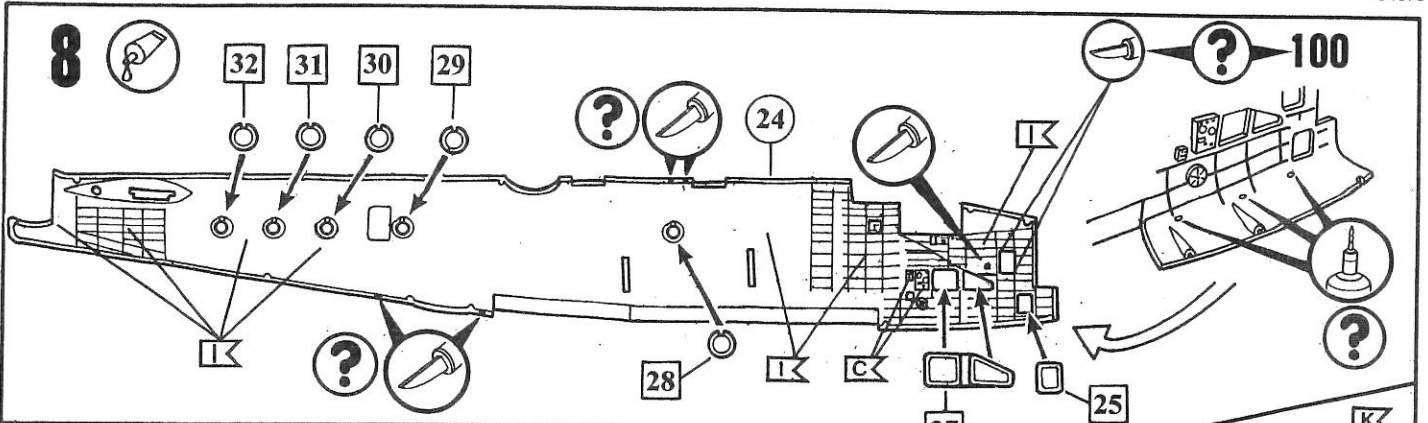


Schwarzen Faden benutzen
Use black thread
Employer le fil noir
Gebruik zwarte draad
Utilizar hilo color negro
Utilizar filo preto
Usare filo nero
Använd svart tråd
Käytä mustaa lankaa
Benyt en sort
Bruk svart
Использовать черные нитки
Użyć czarnej nici
χρησιμοποιείστε την καφέ μαύρου
Kahverengi siyah iplik kullanın
Použit černé vlákno
barna fekete fonalat kell használni
Uporabljati črni nit

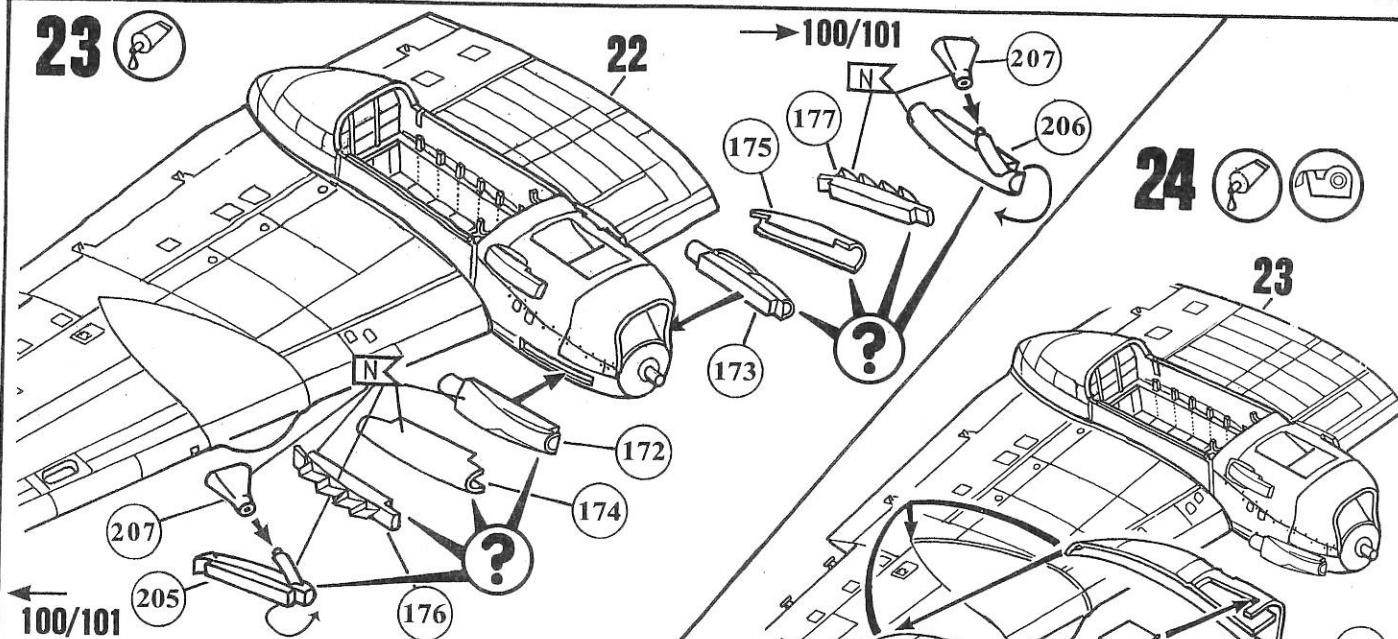
Nicht enthalten
Not included
Non fourni
Behoort niet tot de levering
No incluido
Non compresi
Não incluído
Ikke medsendt
Ingår ej
Ikke inkluderet
Envt sisälly
Δεν συμπεριλαμβάνεται
Не содержится
Nem tartalmazza
Nie zawiera
Ni vsebovano
İçerisinde bulunmamaktadır
Neni obsazeno



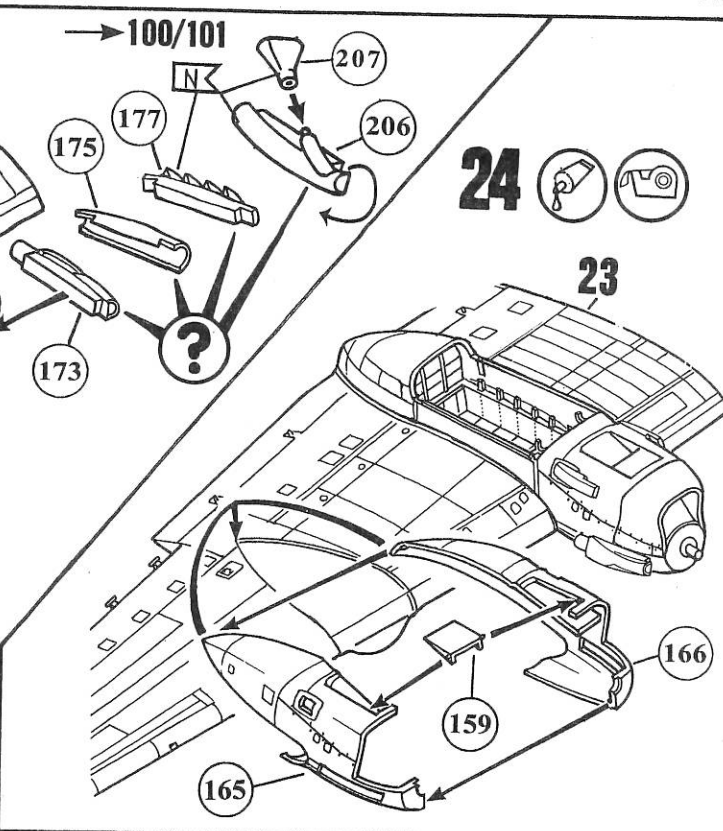




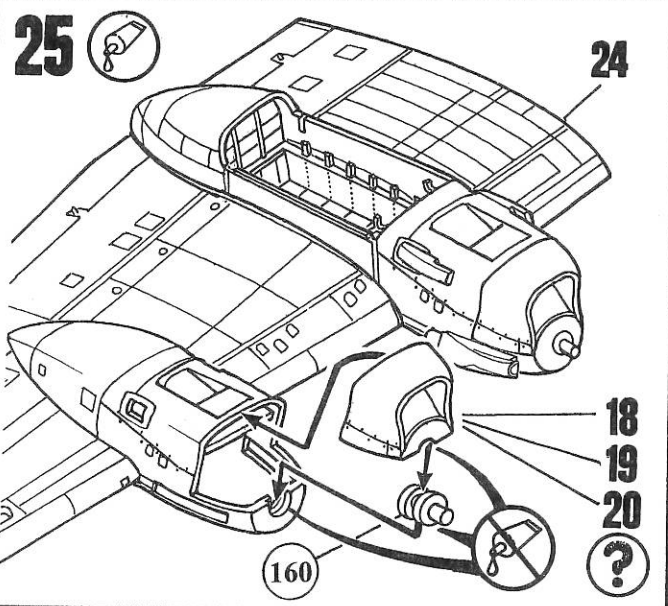
23



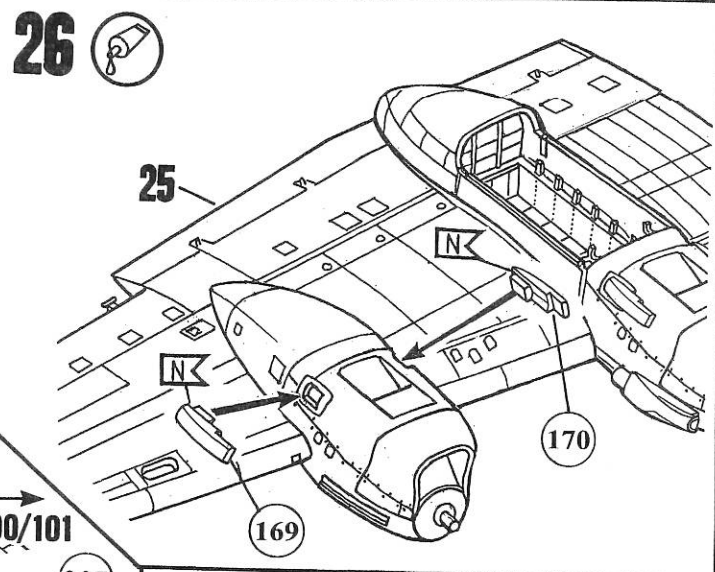
24



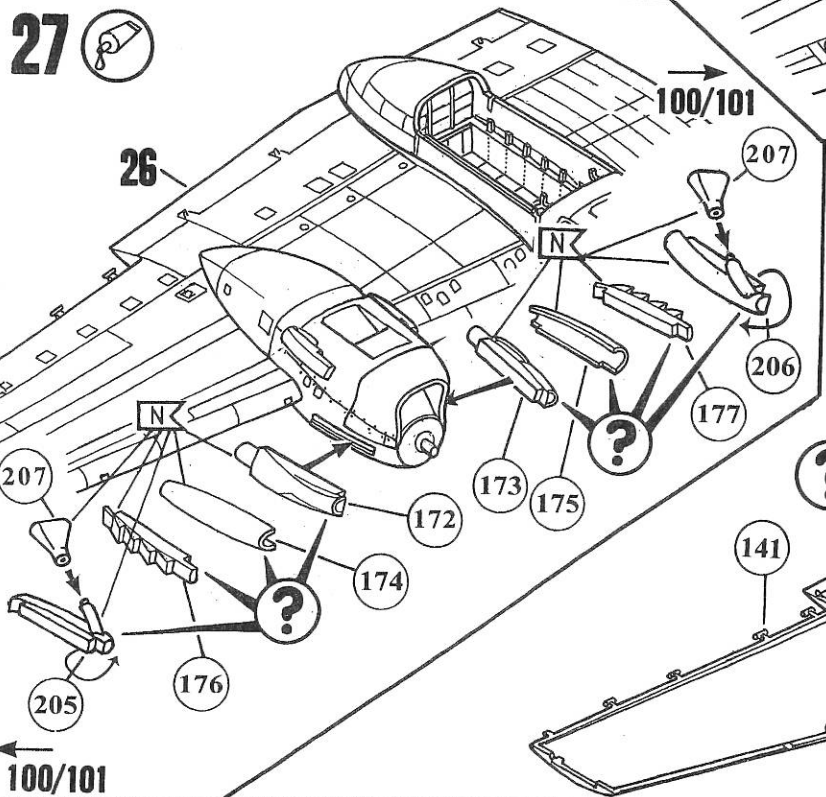
25



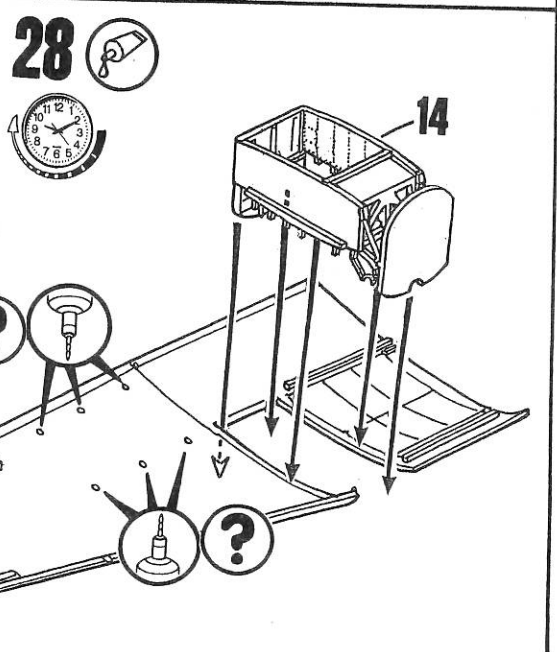
26

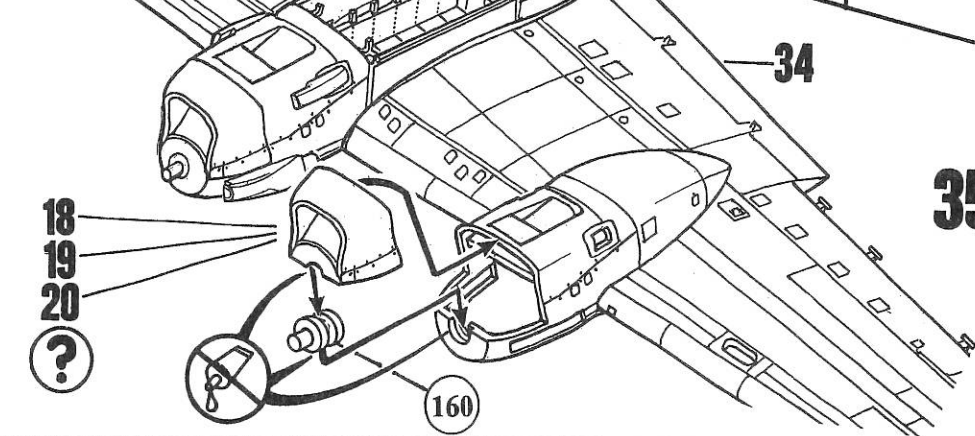
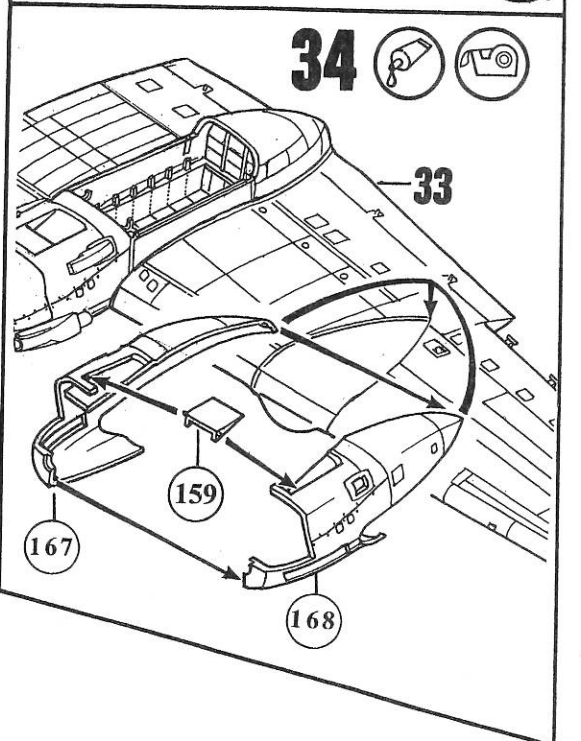
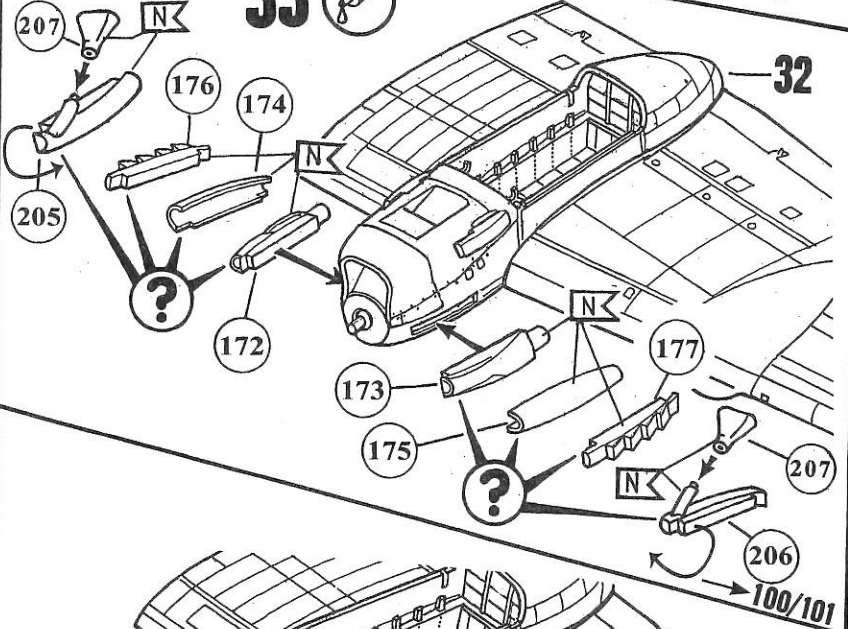
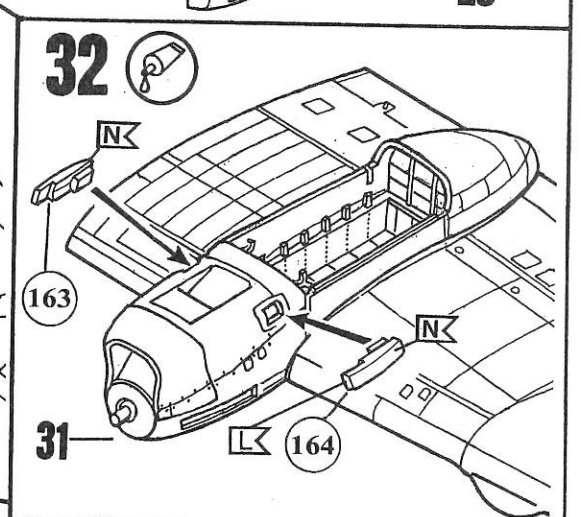
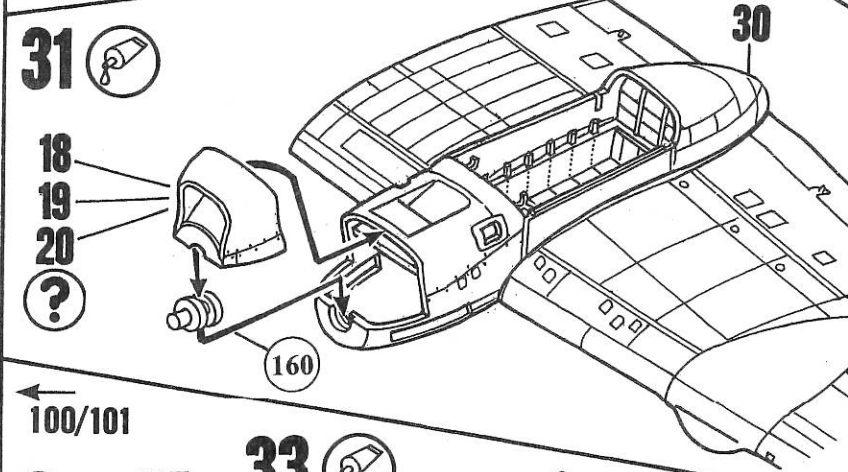
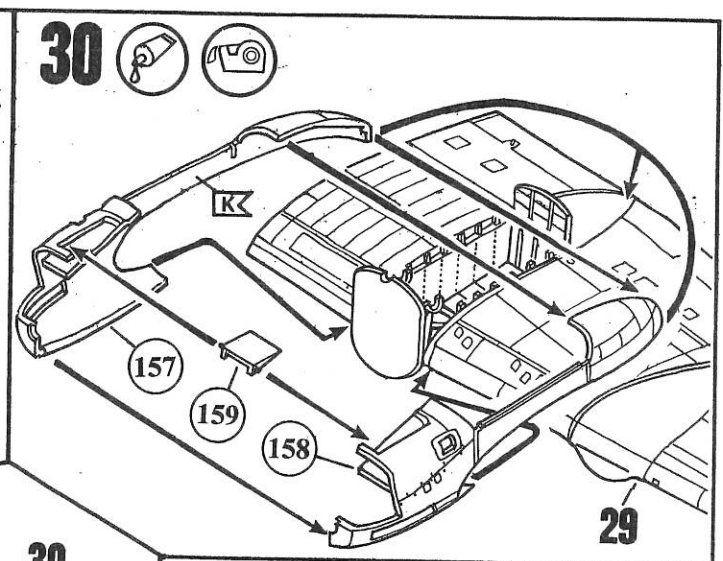
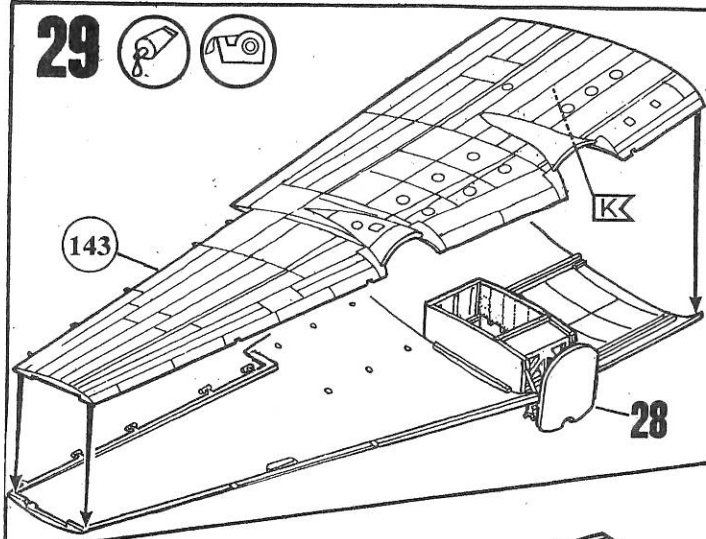


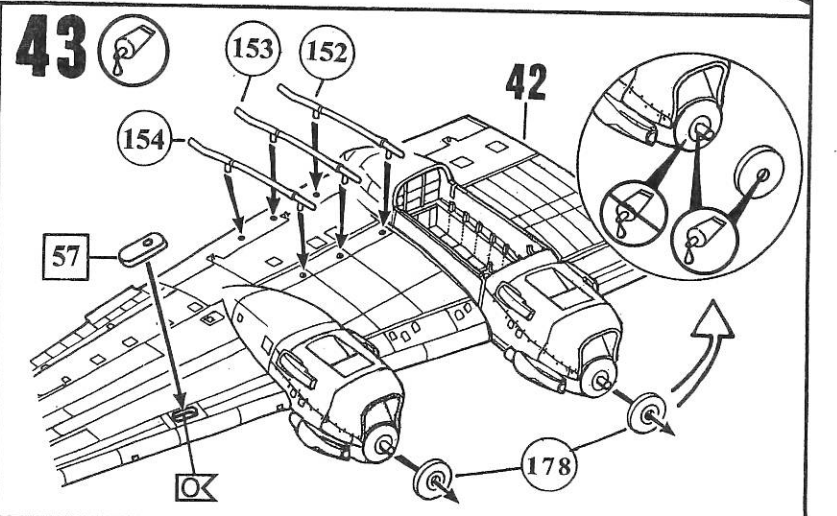
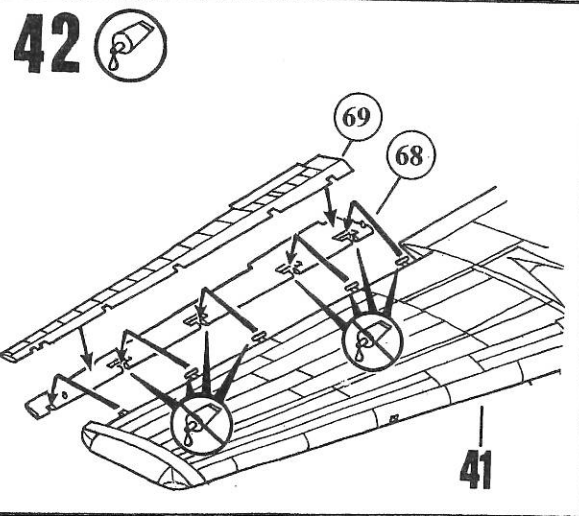
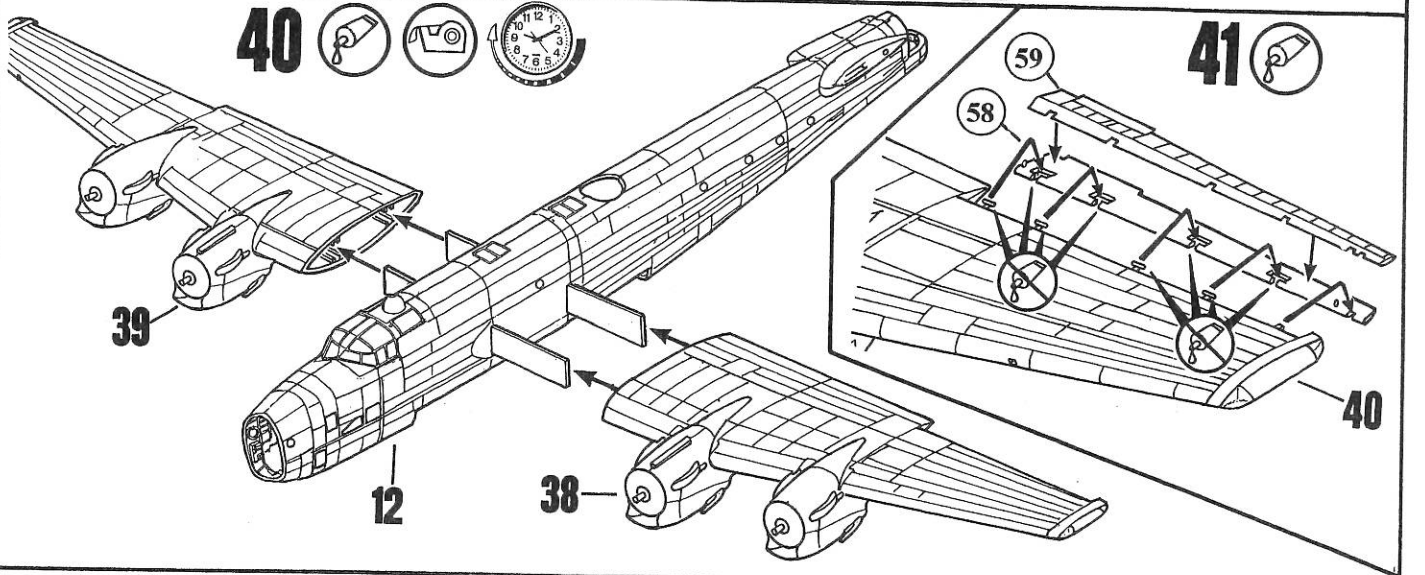
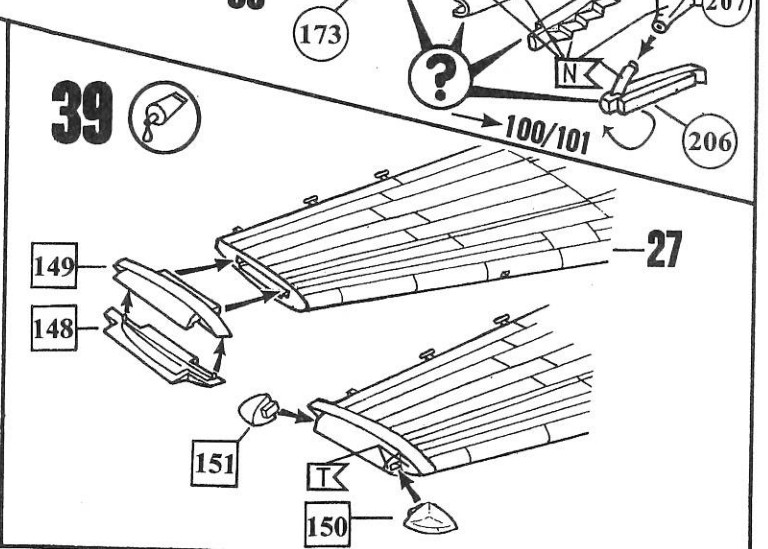
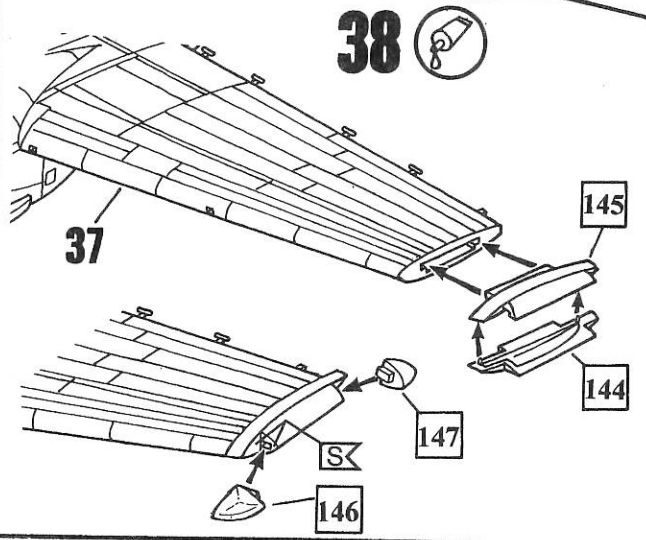
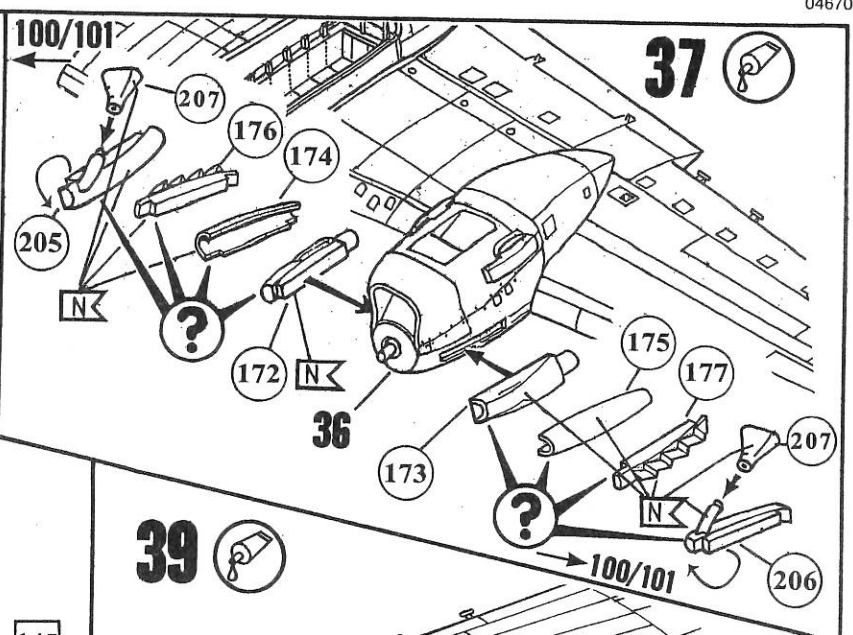
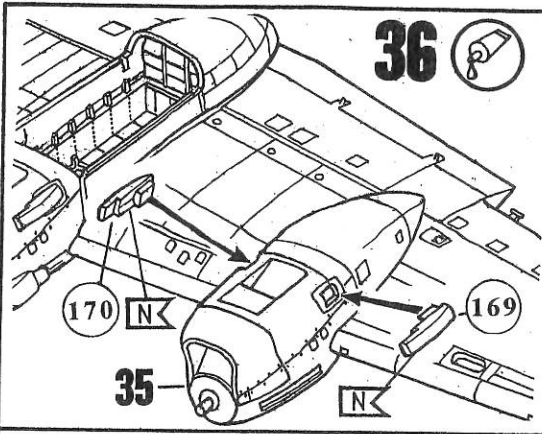
27

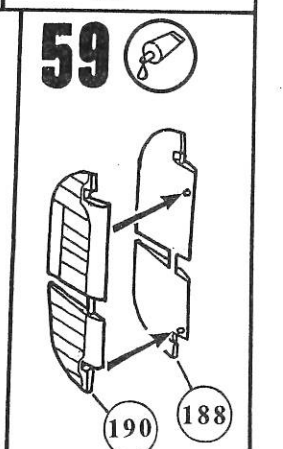
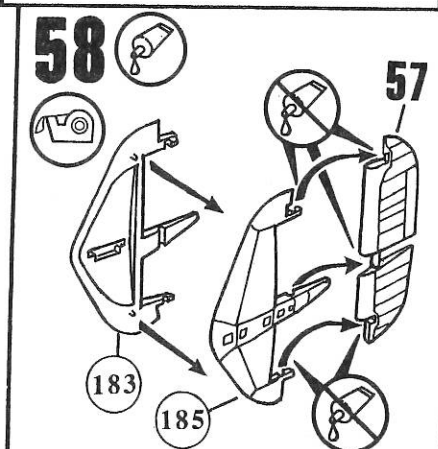
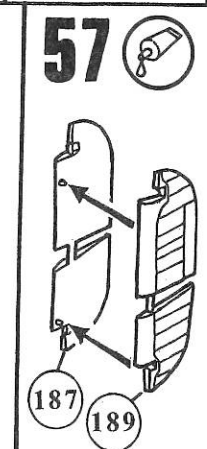
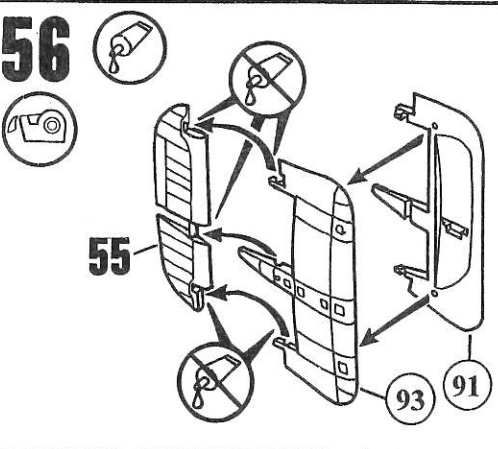
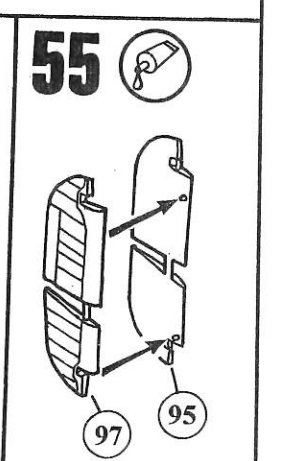
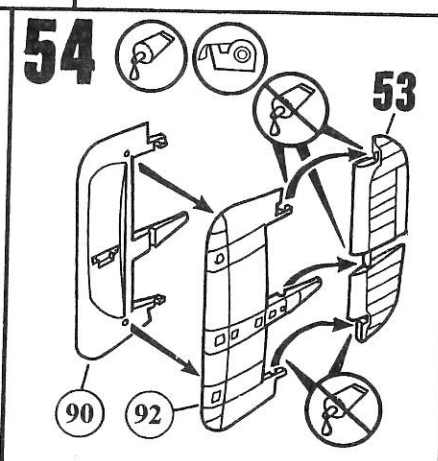
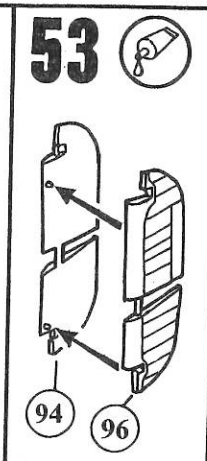
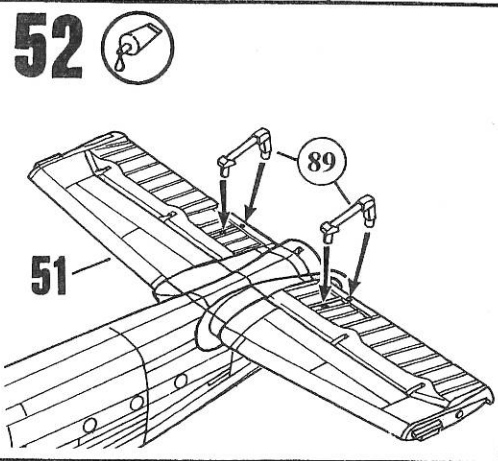
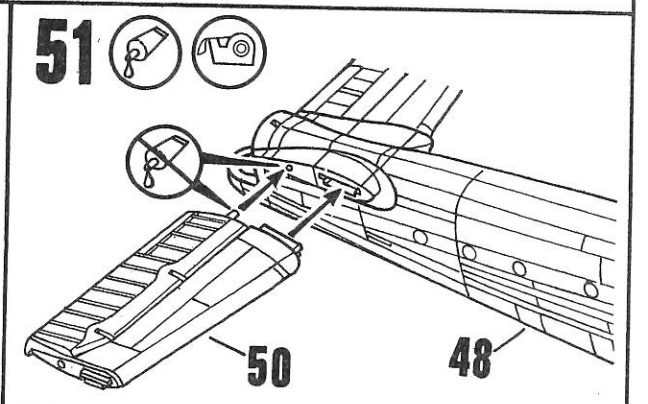
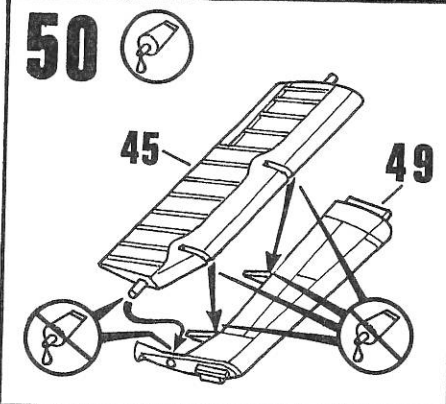
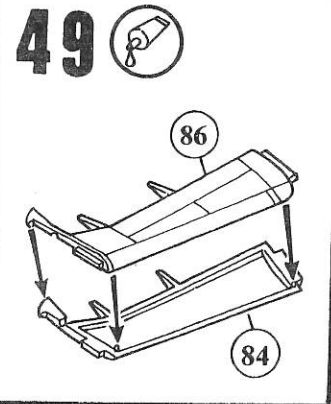
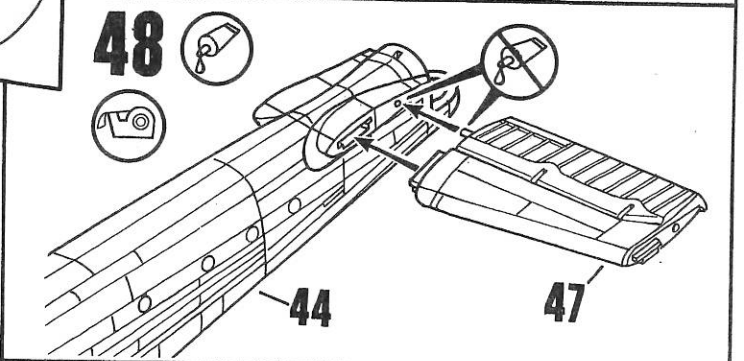
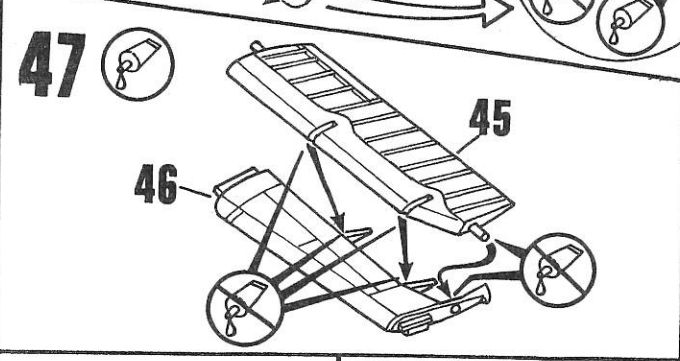
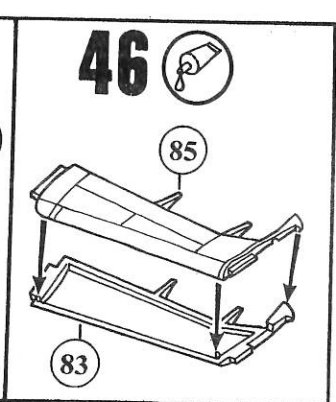
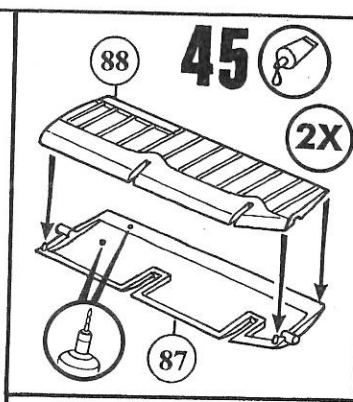
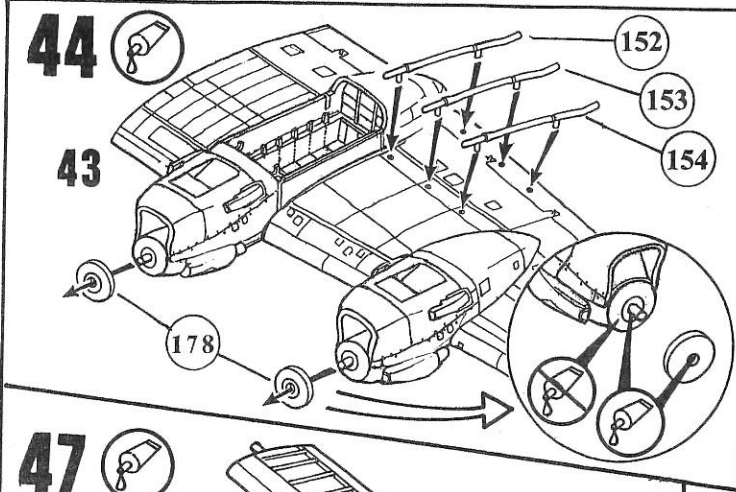


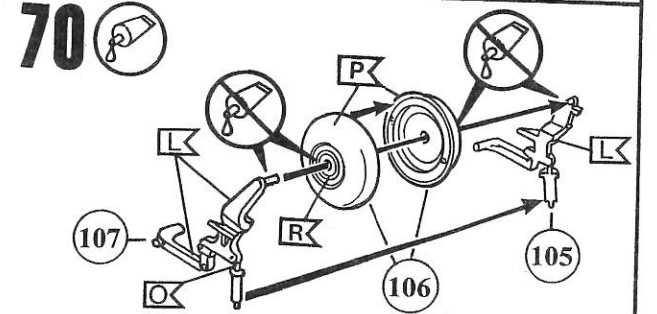
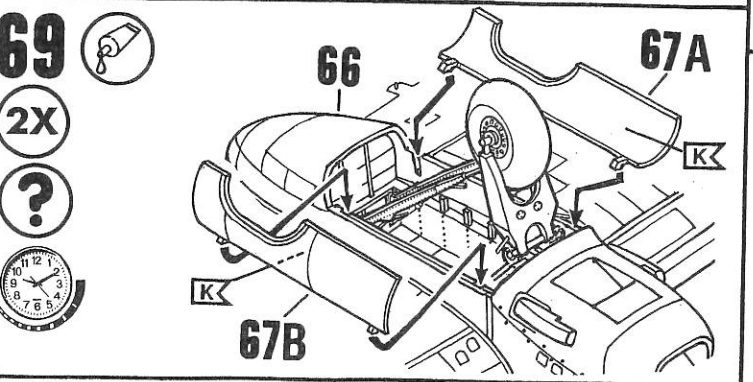
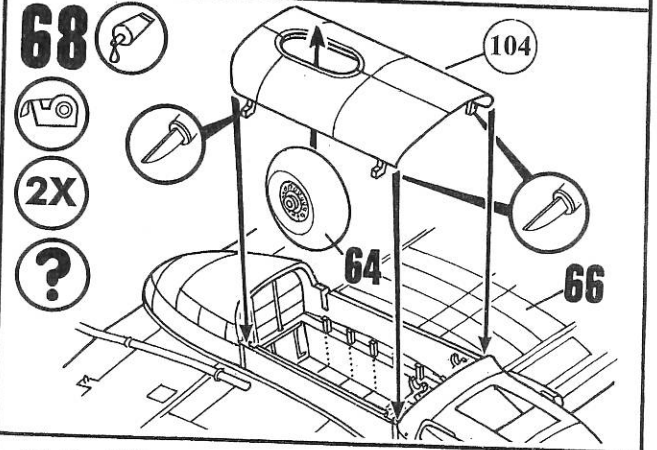
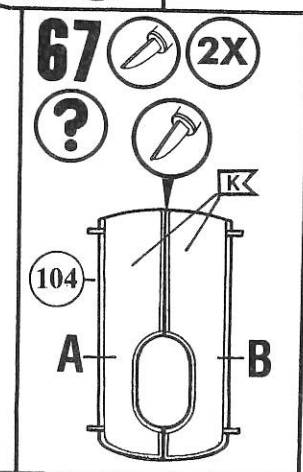
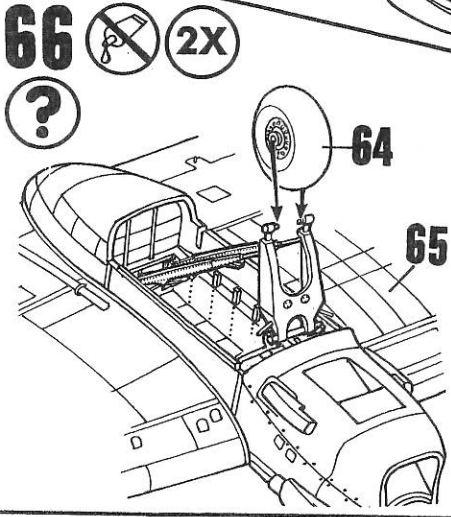
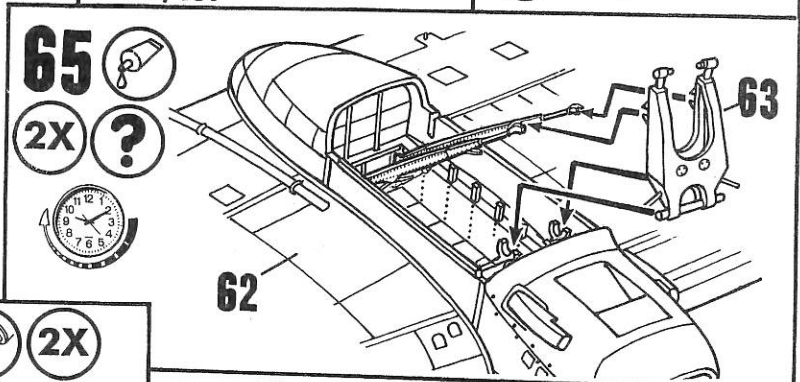
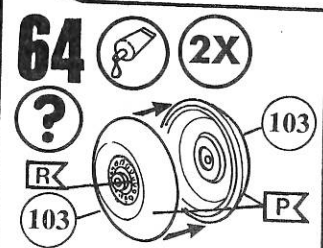
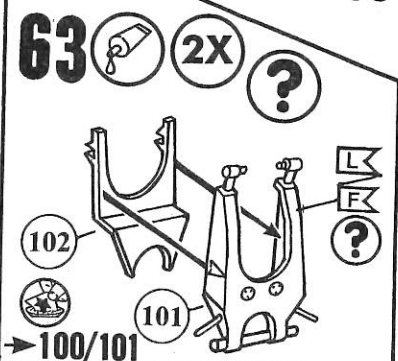
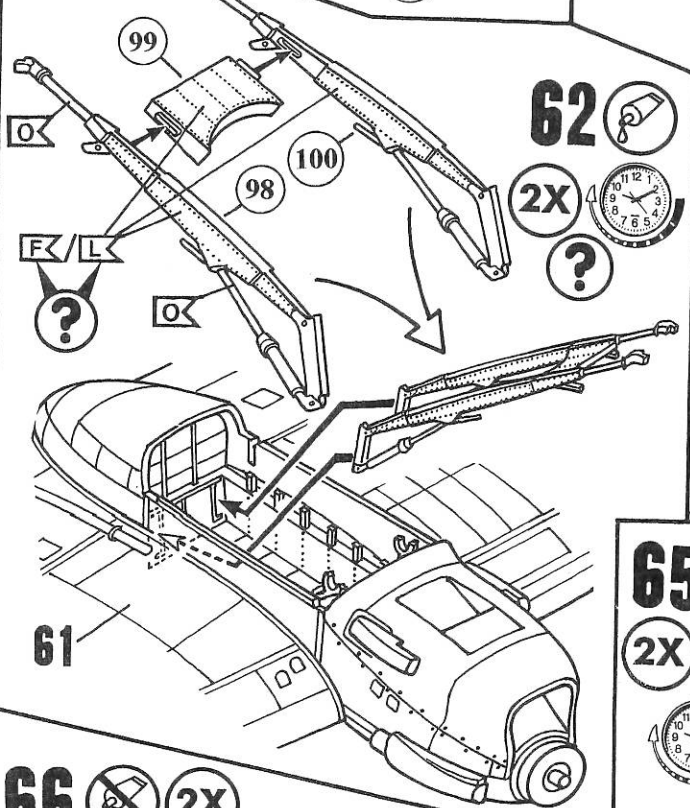
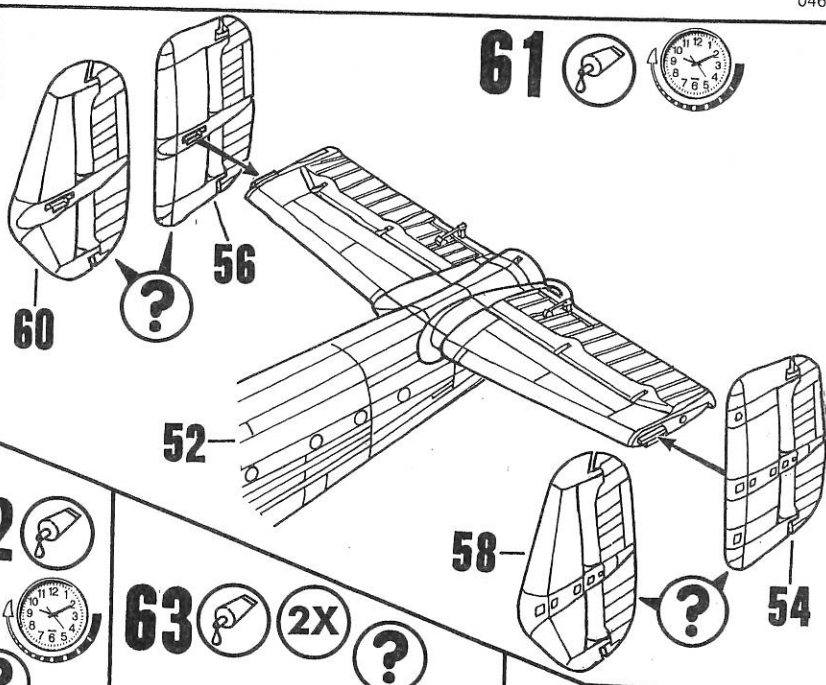
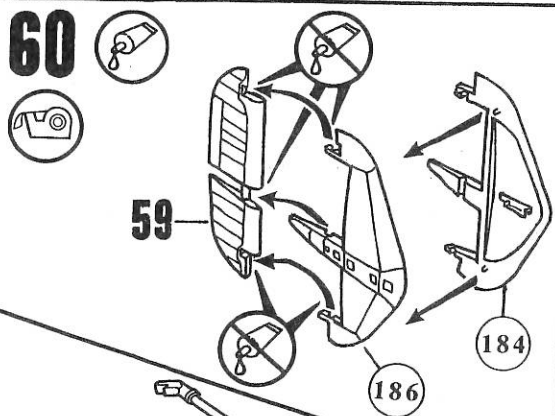
28

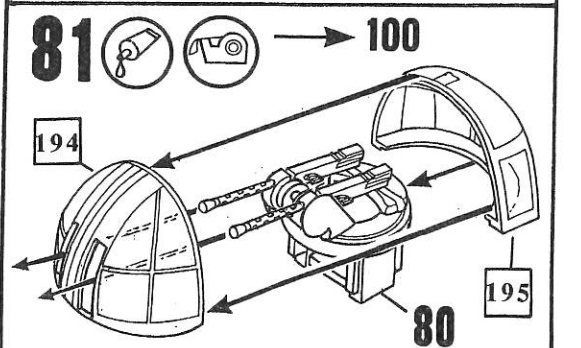
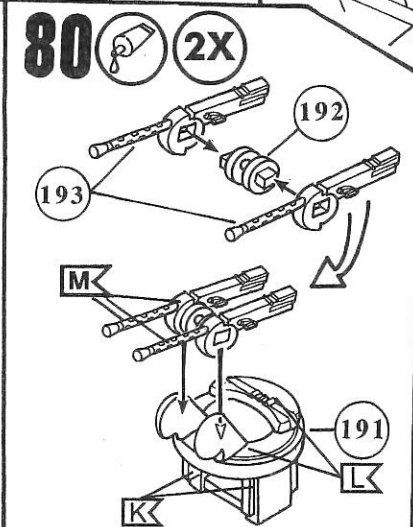
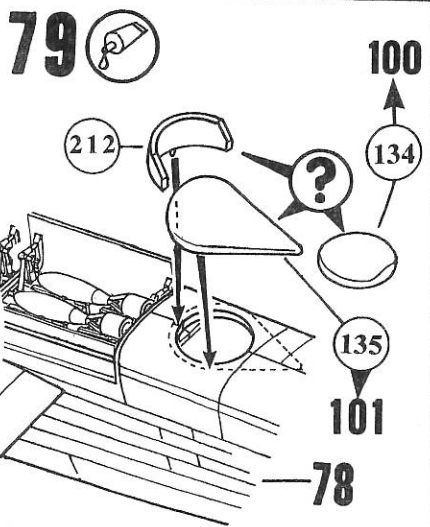
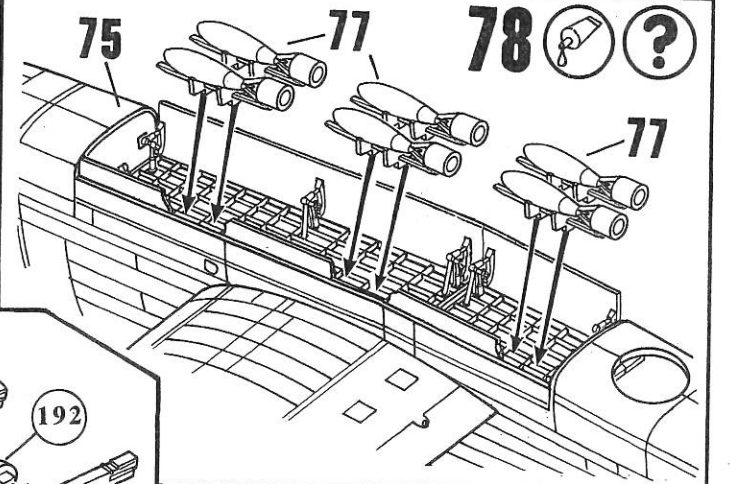
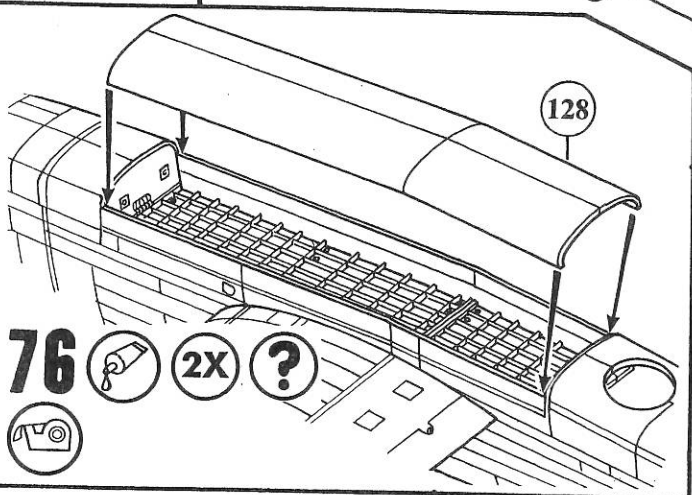
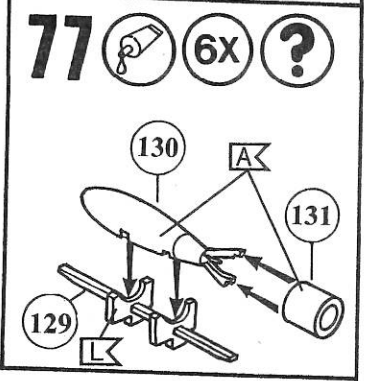
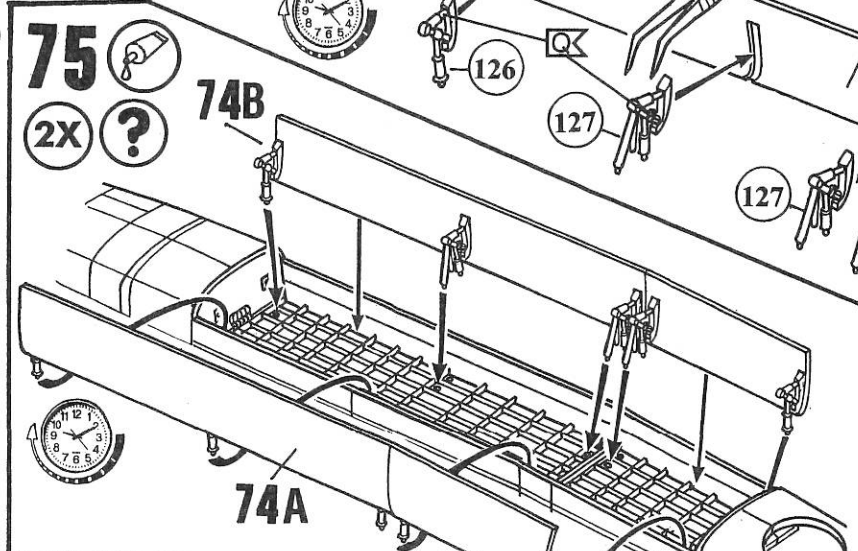
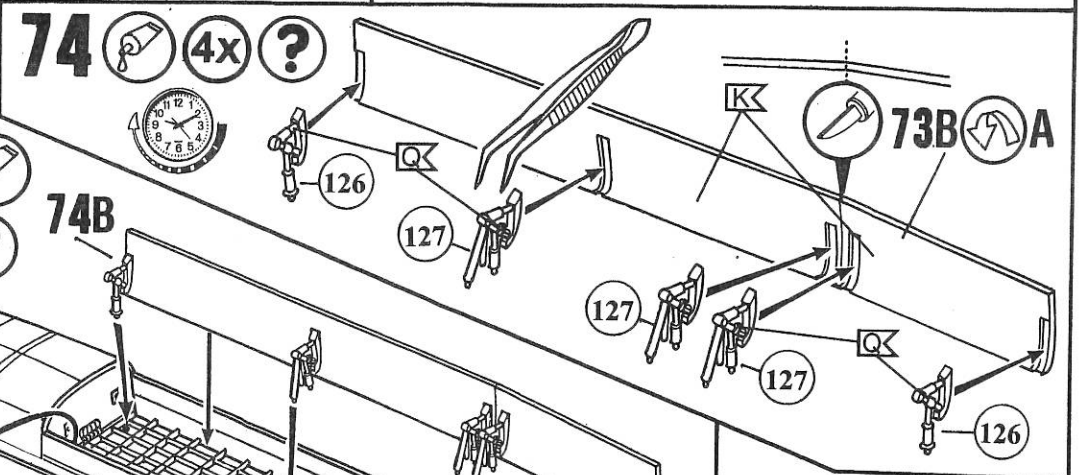
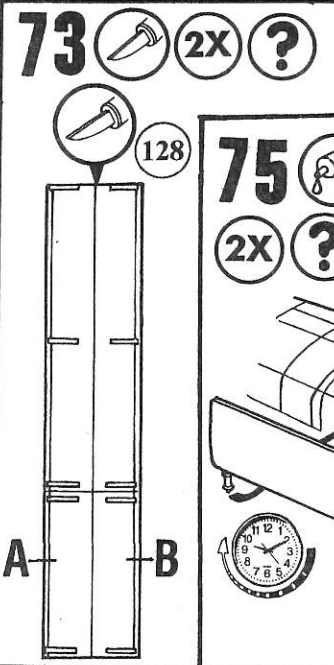
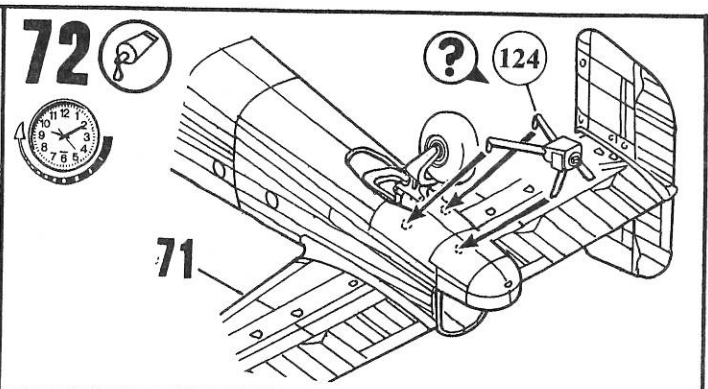
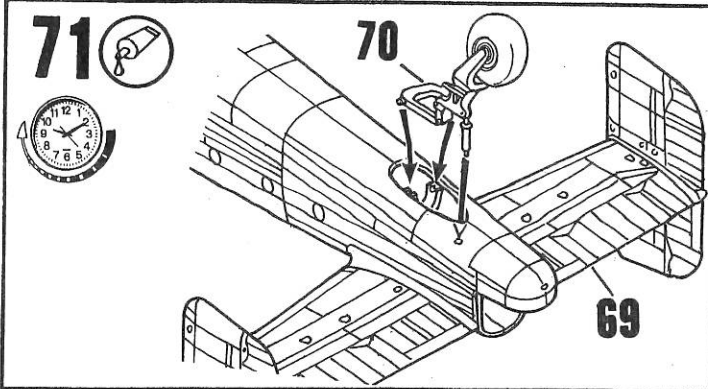


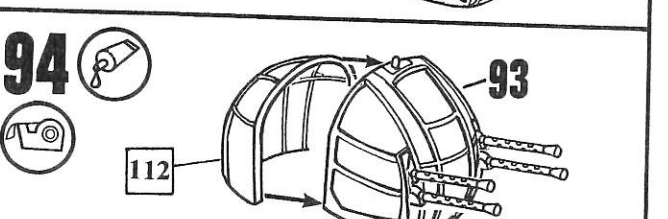
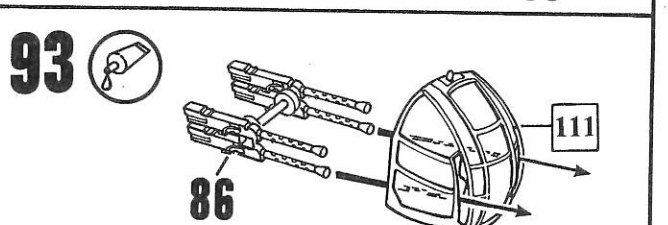
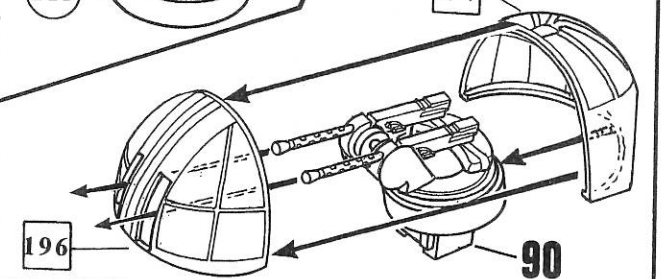
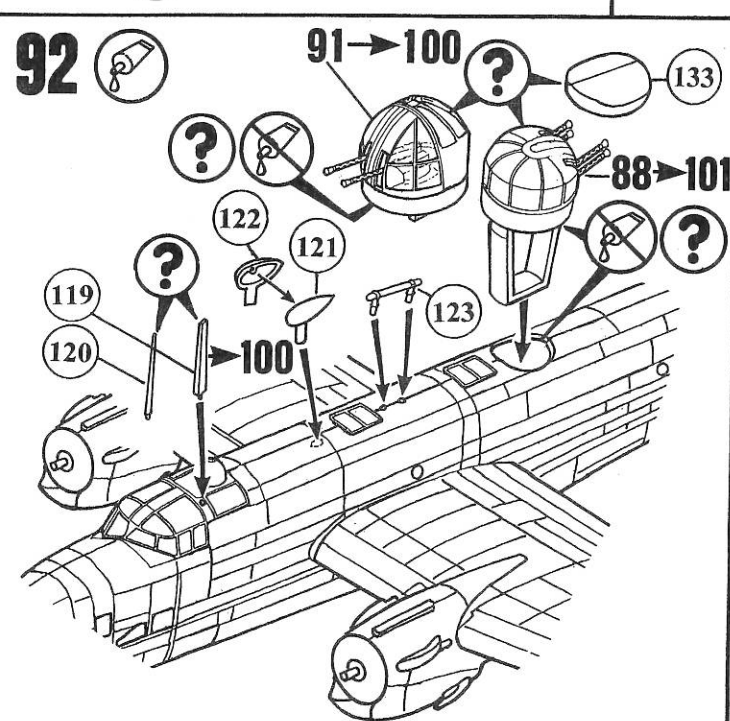
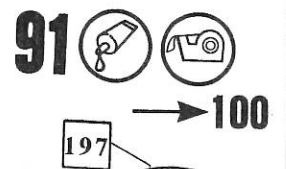
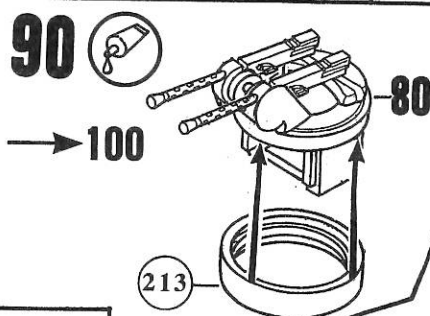
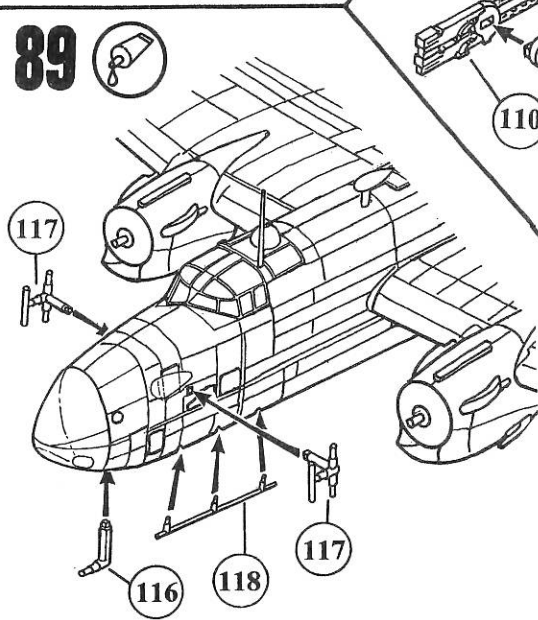
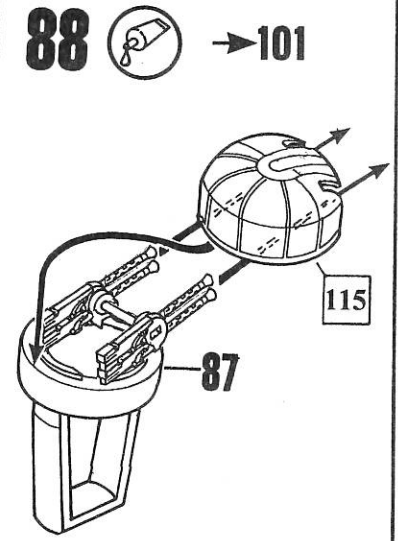
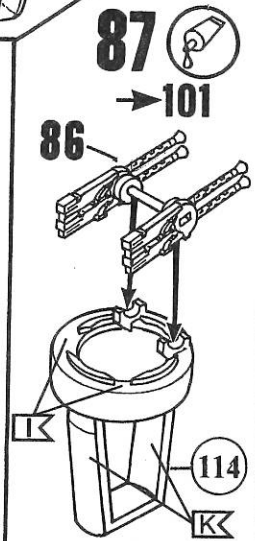
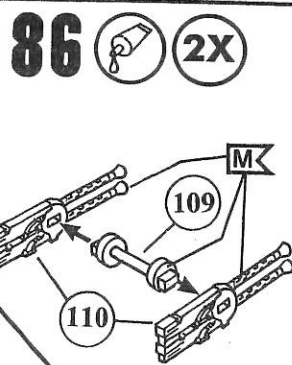
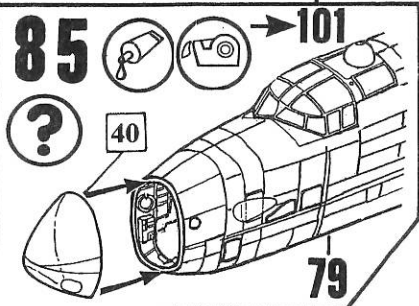
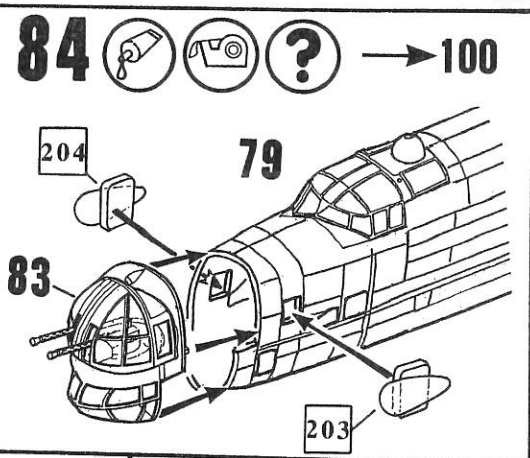
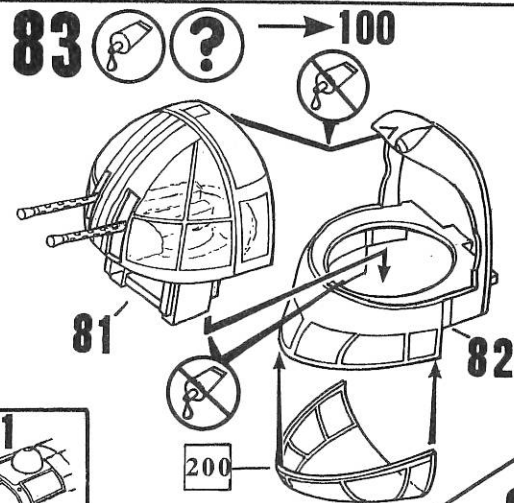
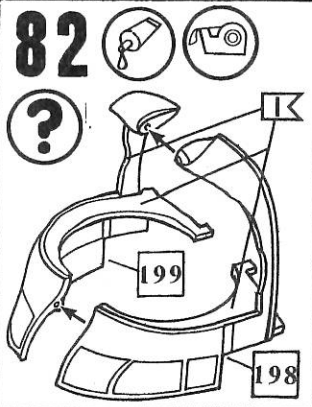




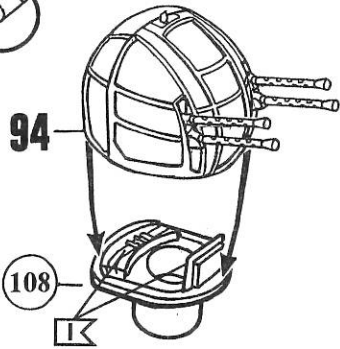




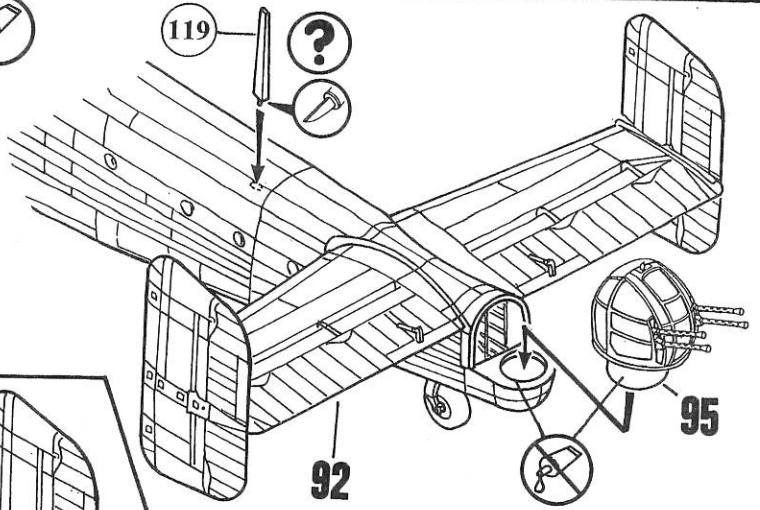




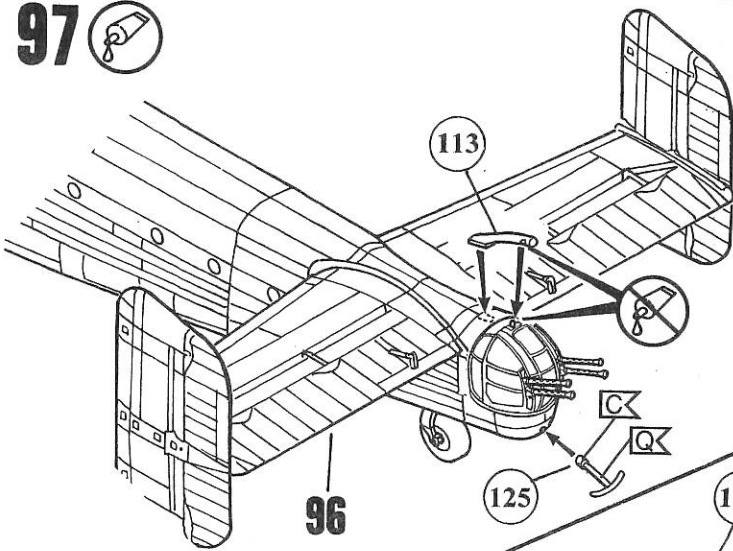
95



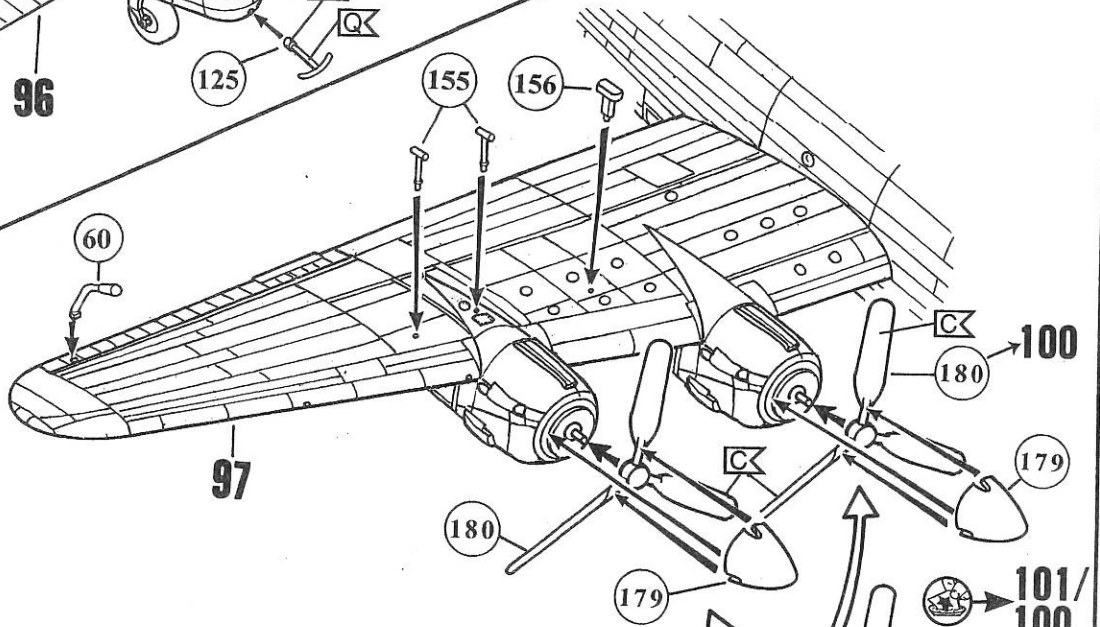
96



97

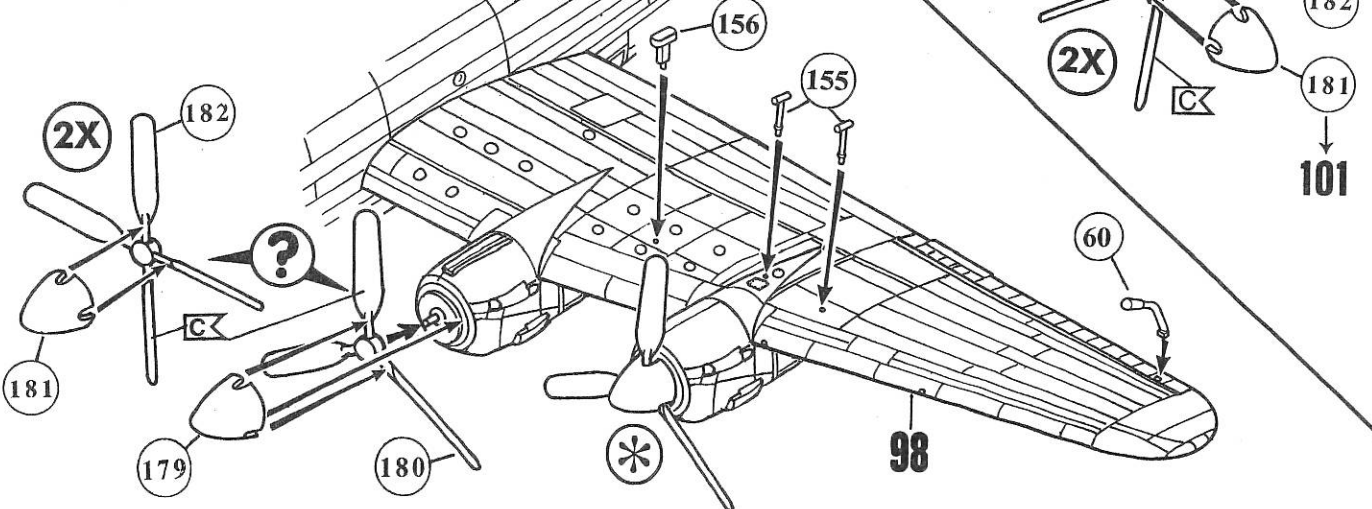


98



99

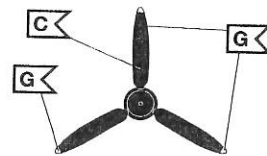
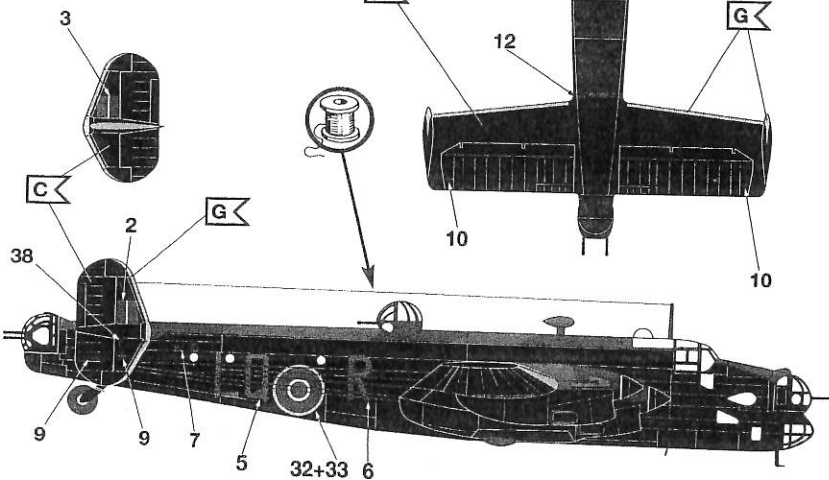
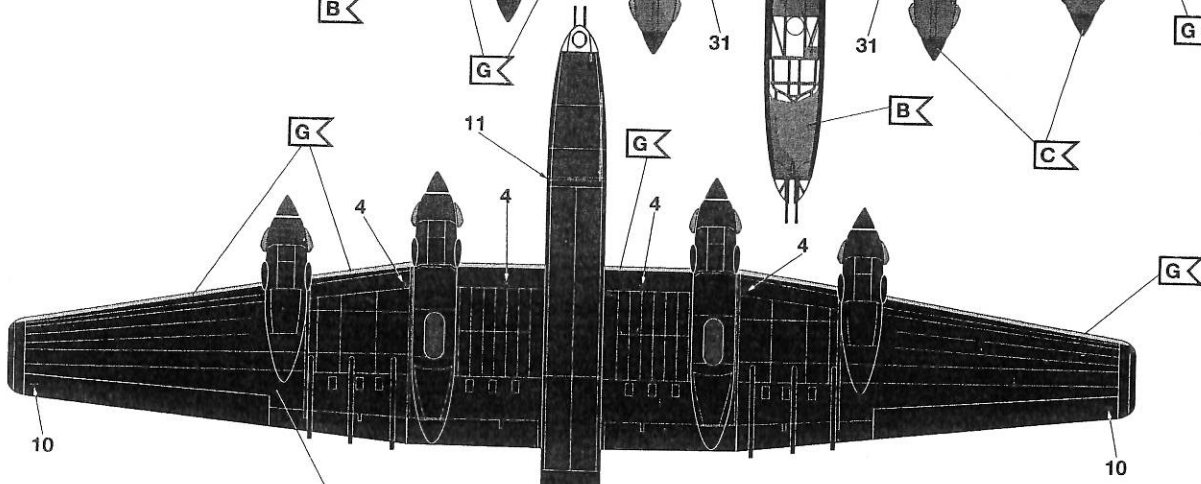
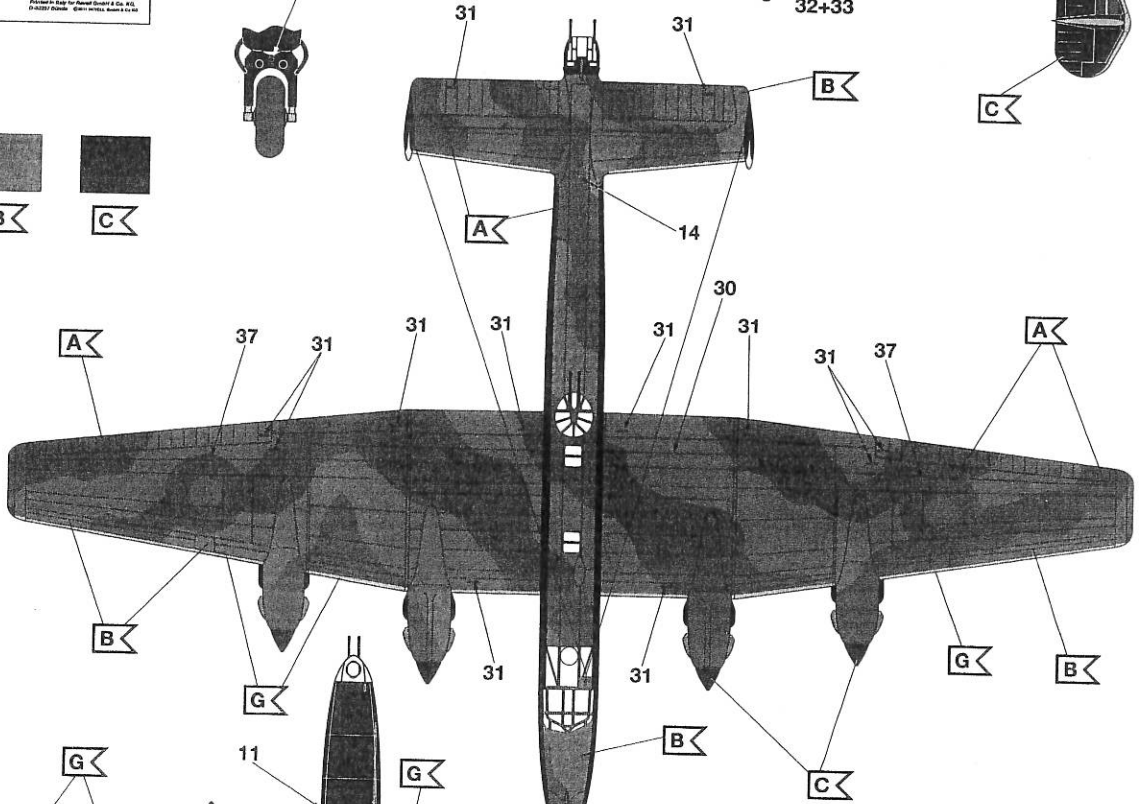
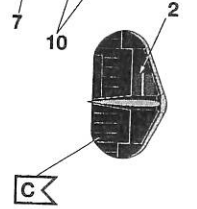
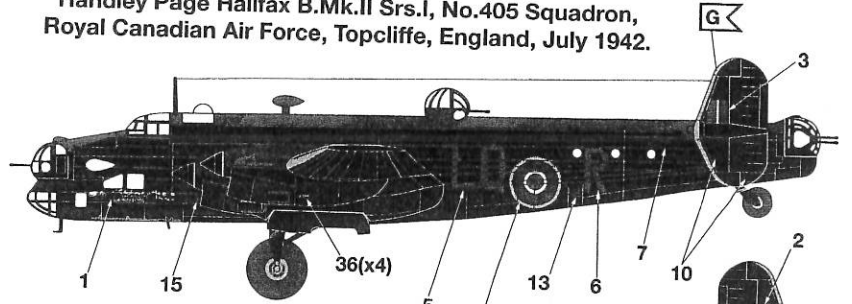
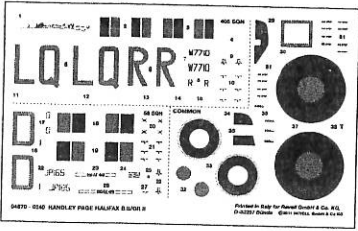
100/101



100



Handley Page Halifax B.Mk.II Srs.I, No.405 Squadron, Royal Canadian Air Force, Topcliffe, England, July 1942.



101



Handley Page Halifax B.Mk.II Srs.IA, No.58 Squadron (GR.MkII),
Royal Air Force, Stornoway, Scotland, early 1945.

